







Ideazione ed impaginazione grafica

Barbara Maggiolo  
Eleonora Olivucci

Computer grafica

Orygine e Farmacia Grafica

Fotografia

Studio Pointer

Stampa

Grafiche Antiga

Fotolito

Quattrifoglio

Si ringrazia

Capuso

Edizione n° 1 - Marzo 2012

catalogo ONO 2011 ristampa · rev. n° 2

© Copyright - Vetreria Vistosi s.r.l.

Proprietà artistica e letteraria  
riservata in tutto il mondo.

È vietata la riproduzione, anche parziale,  
dei testi e delle fotografie senza autorizzazione.



distribuito da / *distributed by*

**Vetreria Vistosi S.r.l.**

Via G. Galilei, 9-11  
31021 Mogliano Veneto · Treviso · Italy

Tel. +39 041 5903480 - 5900170  
Fax +39 041 5900992 - 5904540

vistosi@vistosi.it  
[www.onoluce.com](http://www.onoluce.com)



distribuito da  
*distributed by*  
Vetreteria Vistosi S.r.l.



## Chiaramonte & Marin

**Alfredo Chiaramonte**, bolognese, ha studiato architettura a Venezia, **Marco Marin**, veneziano, si è specializzato nel design industriale dopo aver studiato all'Accademia di Belle Arti. Lungo tutto il corso degli anni '90 hanno ottenuto numerosi riconoscimenti, tra cui nel 1996 il primo premio al concorso Young e Design. Collaborano con primarie aziende nel campo del settore del mobile, dell'illuminazione, dell'oggettistica. Si sono avvicinati al mondo muranese cercando di approfondire la conoscenza delle tecniche e delle lavorazioni del vetro.

**Chiaramonte & Marin** *Alfredo Chiaramonte comes from Bologna, he studied architecture in Venice, Marco Marin, coming from Venice is skilled in the industrial design after having studied at the Academy of Fine Arts. During the nineties he obtained different honours, among which in 1996 the first award at the Young and Design Competition. They collaborated with primary firms in the furniture, lighting and object field. They have got near the "muranese" world, trying to deepen the knowledge of the glass techniques and workings.*



## Diego Chilò

dopo aver frequentato per alcuni anni lo I.U.A.V di Venezia, nel 1984 Diego Chilò inizia ad occuparsi di architettura, focalizzandosi su progetti legati al mondo produttivo con l'impiego della prefabbricazione. Nel 1985 inizia un percorso di studio e collaborazione con l'architetto Fiorenzo Valbonesi e dal 2003 al 2006 diventa Direttore Artistico dell'azienda ONO Luce. Dal 2006 al 2008 collabora con la facoltà di Industrial Design di Firenze e nel 2007 il progetto di una sua lampada viene segnalato all'"Innovation and Design Award" nel corso della fiera "Livinluce Enermotive 2007" di Milano. Nel 2010 presenta la personale "Nel vetro c'è" presso la Galleria Galica di Milano e l'omonima pubblicazione edita da Editrice Compositori.

**Diego Chilò** *In 1984, upon graduating from IUAV in Venice, Diego Chilò began working in architecture, focusing on projects related to the use of prefabrication in production. In 1985 he began to study and collaborate with the architect Fiorenzo Valbuena, and was Artistic Director at ONO Luce from 2003 to 2006. From 2006 to 2008 he worked with the faculty of Industrial Design in Florence and in 2007 one of his lamp designs is nominated for the "Innovation and Design Award" at Milan's Livinluce Enermotive fair in 2007. In 2010, he presented the exhibition "Nel vetro c'è" at the Galica Gallery in Milan, as well as the Editrice Compositori publication of the same name.*



## Barbara Maggiolo

nata a Venezia nel 1971, dove ha frequentato l'università di Architettura e la Scuola Internazionale di Grafica. Successivamente inizia la collaborazione con diversi studi ed aziende occupandosi di grafica, show-room, allestimenti e consulenza d'immagine sia in Italia che all'estero. Approda in Vistosi nel 2002 diventando responsabile della strategia d'immagine aziendale, curandola in tutte le sue fasi dal prodotto alla comunicazione. Inizia ad apprendere le tecniche di lavorazione del vetro, rimanendone affascinata. Nasce così la gran passione per il vetro, visto come oggetto che illumina e da inizio alla sua attività di progettista.

**Barbara Maggiolo** *1971 Venice, where she attended the Architecture University and the International Graphics School. Later she has begun to collaborate with different offices and firms taking care of graphics, show-room, fitting-out and image consultancy both in Italy and abroad. She started to work for Vistosi in 2002 in charge of the firm image strategy, following it during all the phases from the product to communication. She has started to learn the glass working techniques, being spellbound. From here the passion for glass, seen as the object lighting and giving birth to her designer activity.*





**Mauro Olivieri** nato nel 1959 si è laureato in architettura a Genova e nel 1986 apre lo studio Laboratorio Maio, un centro di creatività e di immagine, che oltre alla progettazione architettonica realizza interior design, production design, food design, graphic design, comunicazione, ambientazione paesaggistica, allestimenti floreali. Il suo lavoro si concentra sulla ricerca e sullo studio di nuovi materiali e tecnologie produttive e un nuovo metodo di approccio alla progettazione di interni oggi riconosciuto a livello internazionale. Diventa direttore artistico di importanti società nel settore della comunicazione e della progettazione del prodotto oggetto e del prodotto alimentare. Realizza importanti interventi di ristrutturazione dello "spazio casa", con esempi riconosciuti; uno su tutti, la casa di Gérard Gayou (noto critico di design e arte) del 1998 a Siviglia. "... voglio il controllo dei segni per liberarmi con loro"

**Mauro Olivieri** was born in 1959. He graduated in architecture in Genoa and in 1986 opened the office Laboratorio Maio, a creativity and image centre which not only takes care of architectural design but it also produces interior design, production design, food design, graphic design, communication, landscape scene, floral decorations. He is devoted to the research and study of new materials and production technologies and a new method of approach to the interior design, nowadays recognized internationally. Becomes art director of important Companies working in accessories and food fields. He has carried out some important renovations of "spazio casa" (home space), with some awarded examples; among these Gérard Gayou's home (well-known design and art critic) in 1998 in Siviglia. "... I want the control of the signs to free myself with them".



**Valerio Sacchetti** architetto e dottore di ricerca in "Meccanica dei materiali e processi tecnologici" all'Istituto di Meccanica della Facoltà di Ingegneria di Bologna, Valerio Sacchetti ha collaborato con la facoltà di Architettura di Firenze presso i corsi di "Plastica ornamentale", "Disegno e Rilievo" e di "Arredamento" tenuti da Adolfo Natalini. Ha insegnato disegno industriale in numerosi Master finanziati dalla Comunità Europea e dall'Università di Bologna. Negli anni 2009 e 2010 ha tenuto corsi di disegno industriale, in qualità di professore a contratto, presso il corso di laurea in design della Facoltà di Architettura di Alghero. Ha disegnato prodotti industriali per numerose aziende, in particolari nel campo dell'illuminazione, collaborando con alcuni pionieri del design italiano come Dino Gavina e Luigi Caccia Dominioni. Ha recentemente pubblicato, per l'Editrice Compositori, un testo divulgativo di critica del design, dal titolo "Il design in tasca".

**Valerio Sacchetti** has a degree in architecture as well as a PhD in "the Mechanics of materials and technological processes" from the Istituto di Meccanica della Facoltà di Ingegneria di Bologna. Sacchetti has collaborated with the University of Florence's Faculty of Architecture and Adolfo Natalini with courses in "Ornamental plastic", "Design and Survey" and "Furnishing". He has lectured in industrial design on numerous Masters Degree courses funded by the European Community and the University of Bologna. In 2009 and 2010 he lectured in industrial design at the Alghero Faculty of Architecture, in the role of Adjunct Professor. Within the lighting field in particular, he has designed products for numerous companies, collaborating with some of the pioneers of Italian design such as Dino Gavina and Luigi Caccia Dominioni. Editrice Compositori recently published his "Design in your pocket", a popular Design Criticism text.



**Tobia Scarpa** opera nel campo dell'architettura, del design e del restauro. Nel 1969 si laurea in architettura presso l'Università di Venezia e nello stesso riceve anno il premio "Compasso d'Oro" con la seduta Soriana. Dal 2002 insegna alla Facoltà di Design e Arti dell'Istituto Universitario di Architettura di Venezia e nell'Ottobre 2004 l'Istituto Italiano di Cultura gli dedica un'esposizione personale a Chicago, nel 2005 a Los Angeles e nel 2006 a Washington. Tra le opere architettoniche realizzate la più rappresentativa è il complesso dell'area industriale di Castrette di Villorba (Trevi) per Benetton Group, considerato da sempre un paradigma estetico-funzionale ed un lavoro esemplare di architettura industriale. Tra gli altri riconoscimenti ricevuti si segnala "Il Compasso d'Oro" alla carriera (2008). Alcuni suoi oggetti sono esposti nei più importanti musei del mondo, tra tutti il Louvre di Parigi dove si trova la sedia Libertà.

**Tobia Scarpa** works in the fields of architecture, design and restoration. Scarpa graduated in architecture from the University of Venice in 1969 and in the same year received the "Compasso d'Oro" prize for his Soriana Sofa. He has been a lecturer at the University of Venice Faculty of Arts and Design since 2002. The Italian Institute of Culture dedicated personal exhibitions to Scarpa in Chicago in October 2004, Los Angeles in 2005 and Washington in 2006. Of his many architectural works, that which represents him best is the Benetton Group complex in the Castrette di Villorba (Trevi) industrial area, which is considered to be a functional-aesthetic paradigm and a prime example of industrial architecture. He has received numerous awards including the "Compasso d'Oro" career award (2008). His works are to be found in major museums worldwide, including the Louvre in Paris, which is home to his Libertà chair.



## Fiorenzo Valbonesi

nasce a Santa Sofia (FC) nel 1952. Si laurea con lode in architettura presso l'università degli studi di Firenze nel 1977 e dal 1974 al 1979 si occupa prevalentemente di ricerche in campo urbanistico. Dal 1980 si dedica allo svolgimento della professione nel campo del restauro e risanamento conservativo di edifici storici e in quello della progettazione architettonica. Dal 1985 si interessa al design industriale applicato al campo dell'illuminazione, sviluppando ricerche e progetti per aziende nazionali ed internazionali, tra cui ONO Luce, Sirrah-iGuzzini e Andromeda. In ambito universitario collabora con il Prof. Arch. Antonio Andreucci all'interno del Dipartimento di Processi e Metodi della Produzione Edilizia della Facoltà di Architettura di Firenze, svolgendo ricerche e studi sugli aspetti inerenti alla progettazione architettonica e sul rapporto fra questa e la tecnologia.

*Fiorenzo Valbonesi was born in Santa Sofia (FC) in 1952. He graduated with honors in architecture from the University of Florence in 1977, and from 1974 to 1979 was mainly engaged in research related to urban planning. As of 1980 he devoted himself to the restoration and preservation of historic buildings, and architectural design. He has worked in industrial design within the lighting field since 1985, and has developed research projects for national and international companies, including ONO Luce, Sirrah-iGuzzini and Andromeda. As an educator, he collaborates with Prof. Antonio Andreucci of the Dipartimento di Processi e Metodi della Produzione Edilizia at the University of Florence's Faculty of Architecture, carrying out research and studies on the relationship between architectural design and technology.*



## Giancarlo Ventrucci

si diploma nel 1963 all'ITI G. Marconi di Forlì, per poi trasferirsi a Milano per perfezionare gli studi. Nel 1969 partecipa alla fondazione della società "Sirrah Illuminazione" di cui diventerà responsabile dell'area tecnica. Nel 2002 viene incaricato da ONO Luce di progettare, in collaborazione con Fiorenzo Valbonesi e Diego Chilò, una nuova linea di lampade per la casa e di organizzare il sistema produttivo. Grazie al loro impegno e professionalità, ONO Luce riesce in breve tempo a penetrare il mercato con prodotti innovativi e l'uso di nuove sorgenti luminose. Da qualche anno si dedica a girare il mondo in bicicletta.

*Giancarlo Ventrucci graduated in 1963 from ITI G. Marconi in Forlì before moving to Milan to complete his studies. In 1969 he was a founding member of "Sirrah Illuminazione" where he was Technical Director. In 2002 ONO Luce commissioned him, in collaboration with Fiorenzo Valbonesi and Diego Chilò, to design a new line of lamps for the home and to organize the production system. Thanks to their commitment and professionalism, ONO Luce is now able to penetrate the market with innovative products and the use of new light sources. For several years Giancarlo has been devoted to traveling the world by bicycle.*



One

Not

Ordinary

# indiceindex



## aga

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 18



## alta

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 52



## ball

studio tecnico  
pag. 118



## box

studio tecnico  
pag. 120



## candela

studio tecnico  
pag. 22



## dossa

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 148



**dream**

studio tecnico  
pag. 112



**fly**

studio tecnico  
pag. 119



**foglia**

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 60



**forata**

design  
Barbara Maggiolo  
pag. 46



**giardina**

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 152



**globa**

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 26

# indiceindex



## hole

studio tecnico  
pag. 121



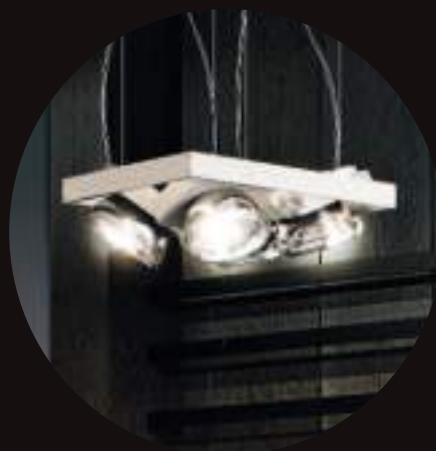
## jump

studio tecnico  
pag. 126



## marma

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 90



## notta

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 96



## orizon

design  
Chiaramonte & Marin  
pag. 70



## ovale

studio tecnico  
pag. 34



**papiro**  
design  
Mauro Olivieri  
pag. 84



**pomolux**  
design  
Valerio Sacchetti  
pag. 30



**posada**  
design  
Tobia Scarpa  
Diego Chilò  
pag. 14



**ray**  
studio tecnico  
pag. 122



**righetta**  
studio tecnico  
pag. 66



**rosona**  
design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 76

# indiceindex



## seicenta

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 38



## sign

studio tecnico  
pag. 123



## smoll

studio tecnico  
pag. 125



## square

studio tecnico  
pag. 104



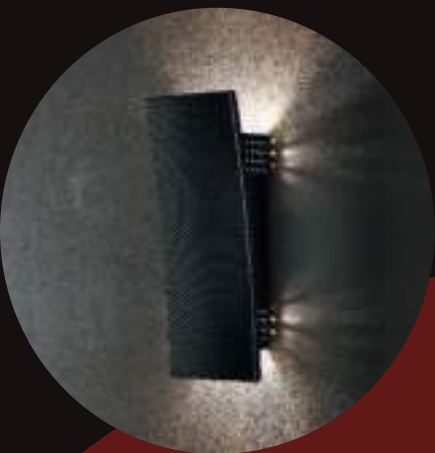
## umbrella

studio tecnico  
pag. 144



## vetra

design  
Chilò  
Valbonesi  
Ventrucci  
pag. 42



**wind**  
studio tecnico  
pag. 124



**zero**  
studio tecnico  
pag. 136



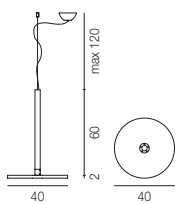
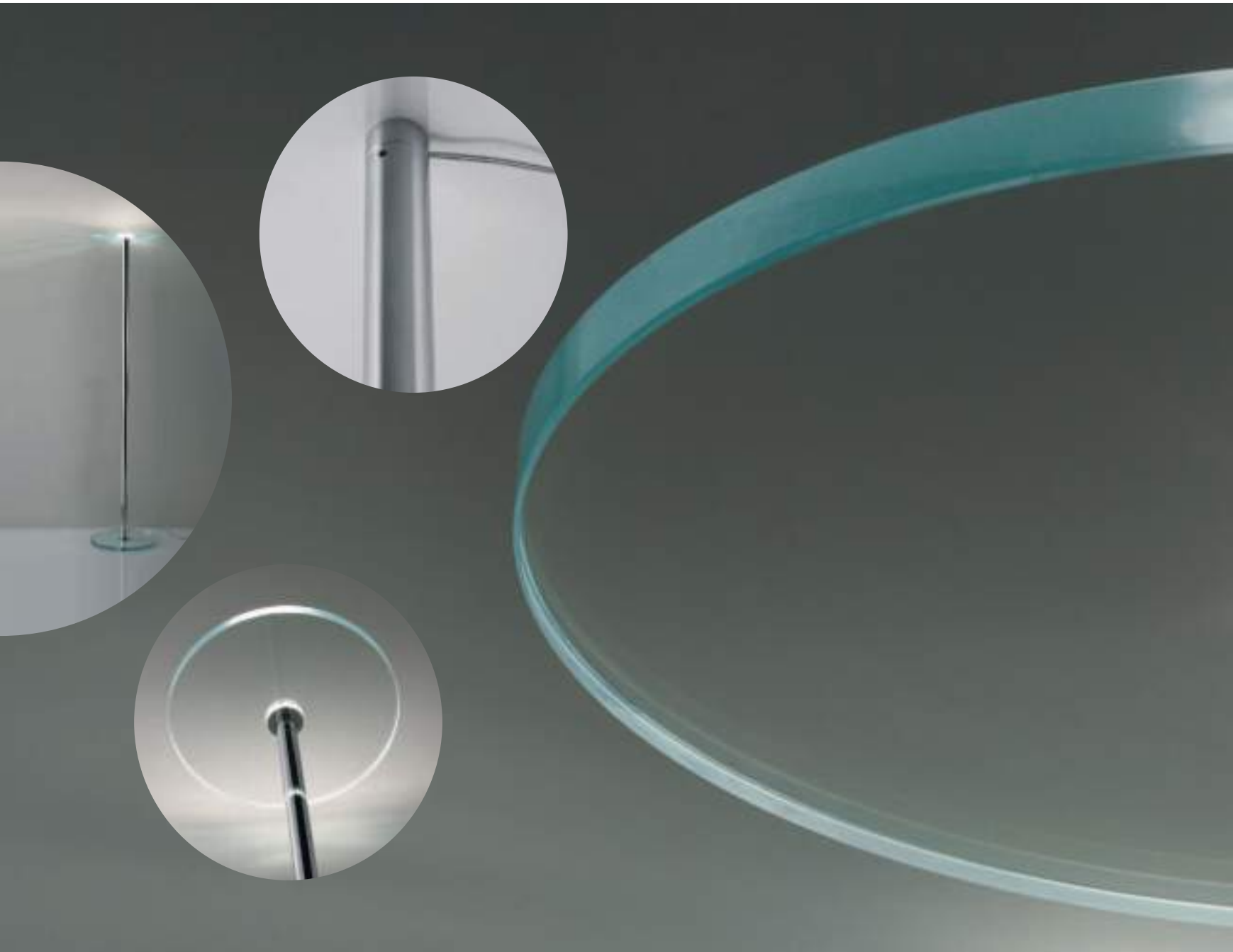
**zeus**  
studio tecnico  
pag. 132



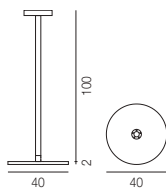
V I D E O

# Posada

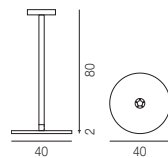
design Tobia Scarpa - Diego Chilò



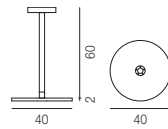
**Posada SP**  
1x50W GY 6,35 12V



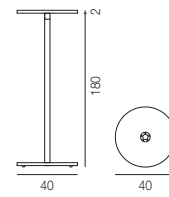
**Posada PL 100**  
1x50W GY 6,35 12V



**Posada PL 80**  
1x50W GY 6,35 12V



**Posada PL 60**  
1x50W GY 6,35 12V



**Posada PT**  
1x90W GY 6,35 12V



Ricerca della semplicità e di un design che emoziona. Nasce così Posada, una collezione di lampade, composta da una piantana e da sospensioni di varia misura, in cui il vetro industriale extrachiaro si fonde con il metallo. Il vetro è rimovibile per la manutenzione e la pulizia senza l'utilizzo di utensili. Le parti metalliche sono interamente cromate, il vetro di spessore 3 cm è utilizzato nella piantana sia come diffusore che come base di appoggio. La sorgente luminosa è alogena in bassa tensione da 50W.

*Seeking simplicity and an exiting design. This is how we created Posada, a collection of lamps with a pole and hanging devices in various sizes, where the extra-light industrial glass blends with the metal. The glass can be removed for maintenance and cleaning with no need for any tools. The metal parts are entirely chrome finished, the 3cm thick glass is used for the pole both as a diffuser and as a supporting base. The light source is in low tension 12V 50W.*







# Aga

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



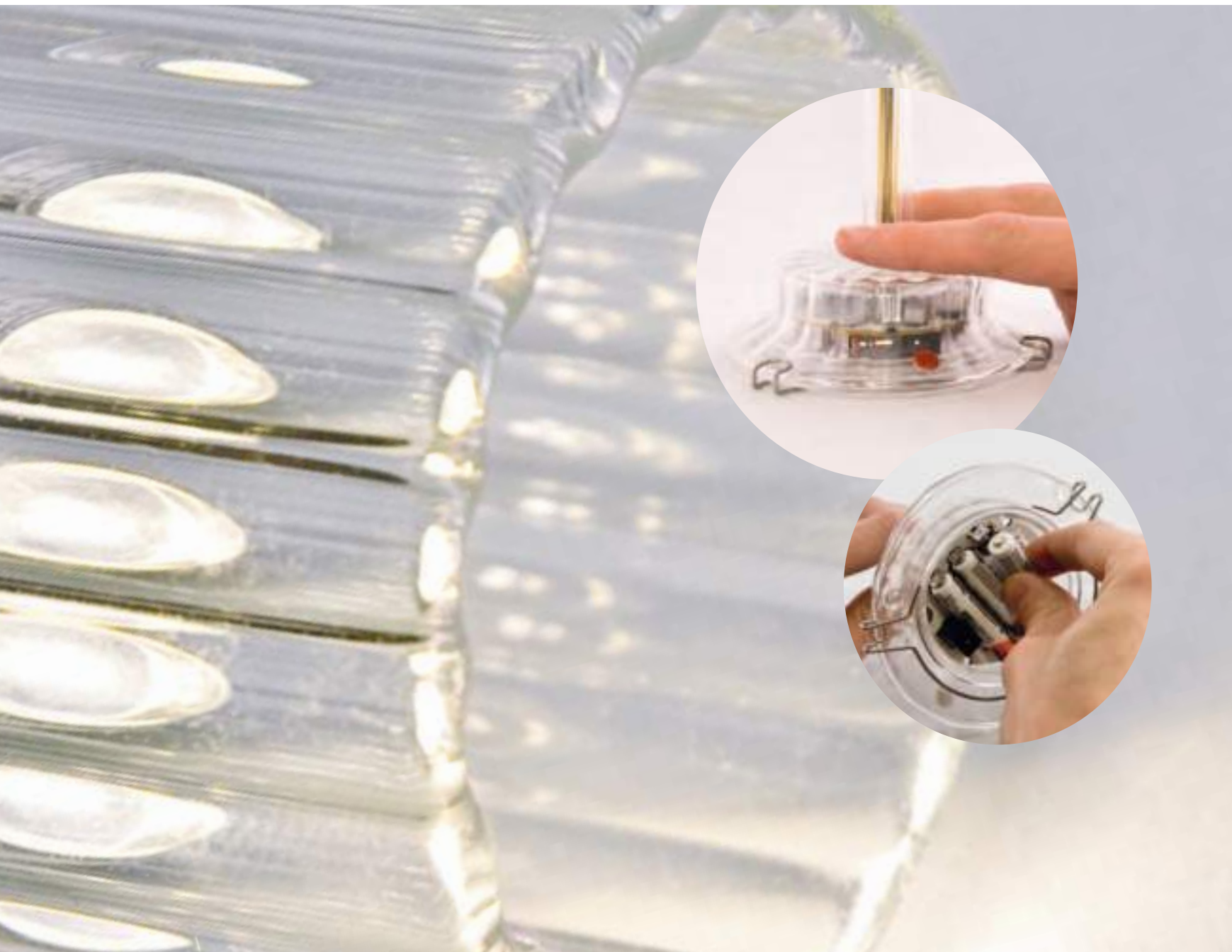
**Aga SP**  
1x50W GY 6,3 12V  
1x10W LED



**Aga LT**  
7x0,2W LED

La poesia della candela rivista in chiave moderna. E' nata così Aga, una collezione di lampade in vetro borosilicato trasparente lavorato a mano. La versione da tavolo utilizza 6 LED a luce calda e 1 LED ambra per la simulazione di una fiamma. Dotata di un sistema elettronico di controllo, Aga funziona sia a tensione di rete che mediante l'impiego di batterie ricaricabili che garantiscono circa 5 ore di funzionamento. L'accensione avviene mediante un accenditore sensoriale, grazie al quale basta un semplice sfioramento con la mano per accenderla e spegnerla. La sospensione, con finitura cromata, è disponibile nelle versioni a LED 1x10W o a bassa tensione 12V 50W.

*The poetry of a candle reinterpreted with a modern touch. This is how we created Aga, a collection of handmade clear borosilicate glass. The desk version has 6 warm light LEDs and an amber LED to simulate flames. Fitted with an electronic control system, Aga can be operated both by electricity and with rechargeable batteries, which guarantee 5 hours of operation. They are turned on with a sensed igniter, so the lamp can be turned on and off with a simple touch of the hand. The hanging lamp has the structure in chrome finish and it is available in the LED version 1x10W or low tension 12V 50W.*

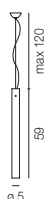
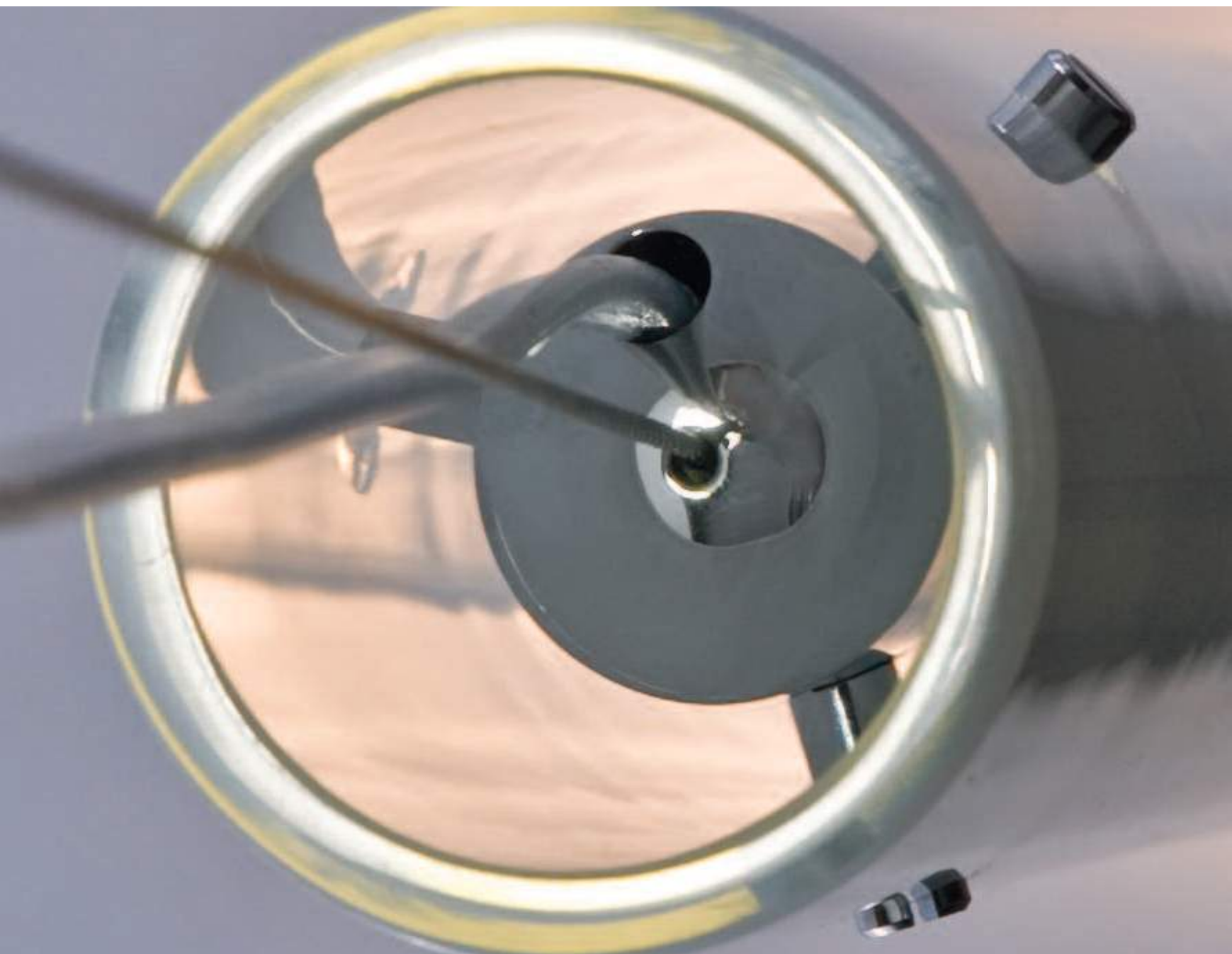




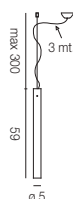


# Candela

studio tecnico



**Candela SP**  
1x75W G9



**Candela SP D1**  
1x75W G9



Il fascino nella luce. Sospensione in vetro soffiato incamiciato bianco per illuminazione d'ambiente. Le sue dimensioni ridotte richiedono un'elevata maestria nella fase di soffiatura in particolare modo per garantire uno spessore omogeneo. Utilizzando una sorgente luminosa alogena bispina, Candela crea un effetto di luce di sicuro fascino. La finitura delle parti metalliche in cromo.

*The charm of light. Mouth-blown diffuser glass hanging lamp for interior lighting. Its special size requires great skills at the blowing stage especially to ensure even thickness. With a G9 socket, Candela creates a certainly fascinating lighting effect. The metal parts are chromed.*

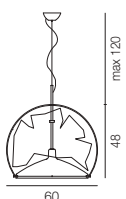




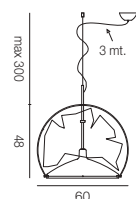


# Globa

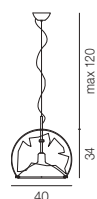
design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



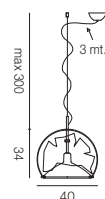
**Globa SP 600**  
1x100W E27



**Globa SP 600 D1**  
1x100W E27



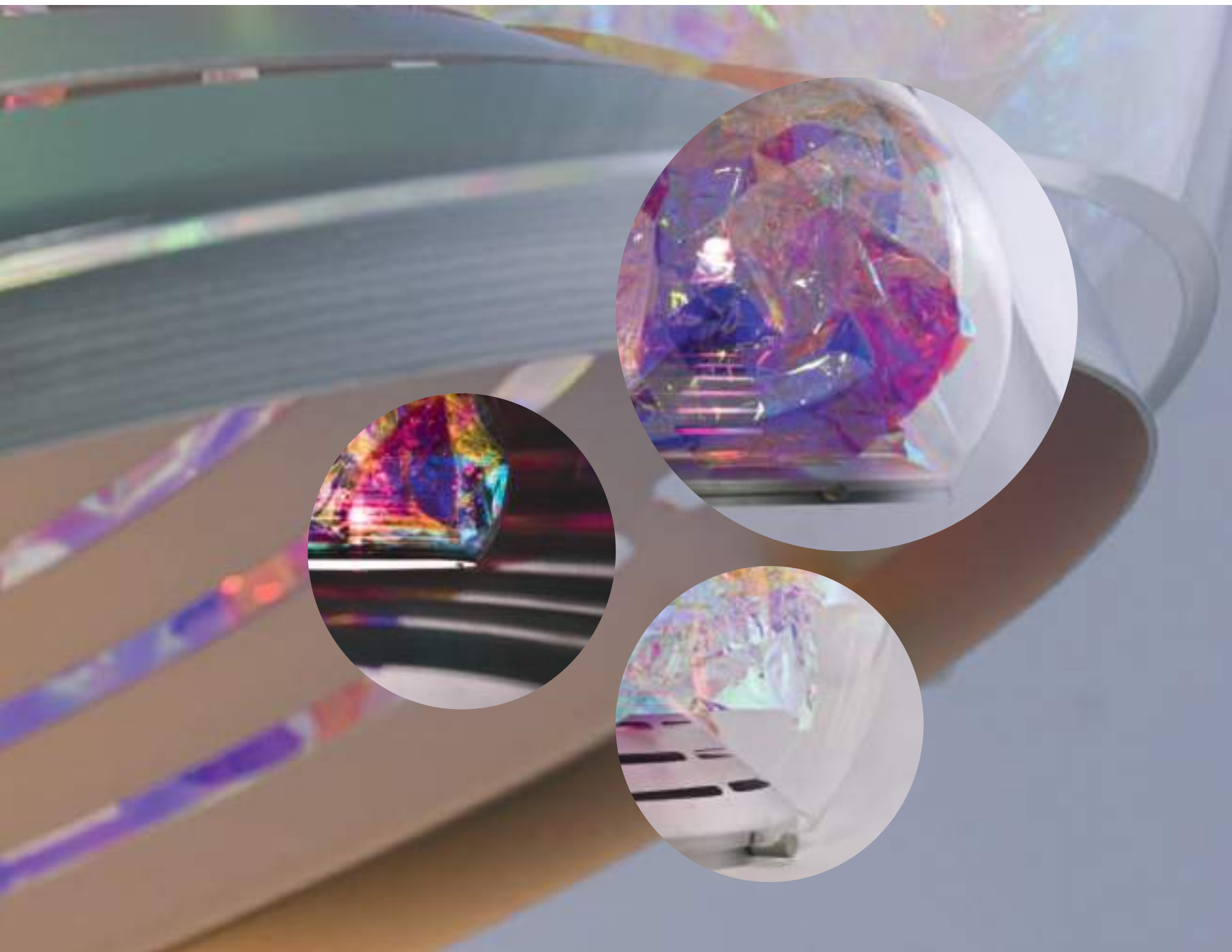
**Globa SP 400**  
1x100W E27



**Globa SP 400 D1**  
1x100W E27

Giocare con la luce e i colori, cambiando la propria prospettiva. Globa è una sospensione in metacrilato soffiato e lavorato con riflettore interno in metallo tornito e successivamente lavorato con laser tridimensionale. L'effetto luminoso è ottenuto posizionando alcune porzioni di "Radiant Color Film" 3M fra il riflettore e la sfera, che creano riflessi di colori variabili a seconda dell'angolo di osservazione. È disponibile in due misure, diametro 60 cm e 40 cm, con finitura cromo perlato. La sorgente luminosa può essere sia incandescente che fluorescente a risparmio energetico.

*Playing with light and colours, changing the perspective. Globa is a blown methacrylate hanging lamp with an internal metal reflector that has been produced using the spin-forming process and subsequently processed with a 3D laser. The luminous effect has been achieved by placing pieces of 3M "Radiant Colour Film" between the reflector and the sphere, creating coloured reflections that change depending on the viewing angle. It is available in two sizes, with a 60cm and a 40cm diameter. Metal parts are in pearl chrome finish. The light sources are incandescent or energy saving fluorescent.*

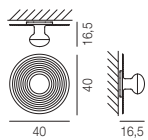




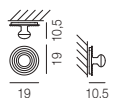


# Pomolux

design Valerio Sacchetti



**Pomolux PL G**  
1x75W G9



**Pomolux PL P**  
1x60W G9



Ricerca i limiti della soffiatura a bocca del cristallo e dei trattamenti superficiali. Una lampada che da spenta sembra metallo e solamente quando si accende lascia che la luce si diffonda. Il trattamento superficiale di argentatura ne permette la riflessione sul piatto ondulato con un effetto luminoso di forte impatto. Nella versione piccola, il vetro è unito alla struttura in metallo mediante dei magneti di tenuta, per consentire una veloce pulizia e manutenzione dell'apparecchio. Disponibile in due versioni con diametro di 19 cm e 40 cm, con sorgenti luminose alogene installabile sia a parete che a soffitto.

*Seeking the limits of glass-blowing and superficial treatments. A lamp that looks like metal when it is off and distributes light around it only when it is turned on. The silver-plating treatment allows for the reflection on the undulated plate with a strong luminous effect. In the small version, the glass is attached to the metal frame with retaining magnets to allow for the replacement of the light source without having to use any tools. Available in 19 cm and 40cm diameter versions. The light source is halogen. The fixtures can be installed on the wall or on the ceiling.*

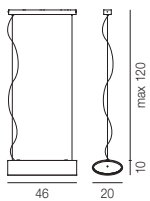




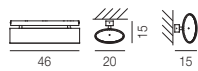


# Ovale

studio tecnico



**Ovale SP**  
2x36W 2G11



**Ovale AP**  
2x36W 2G11

Eleganza in una forma essenziale. Collezione di lampade in vetro opalino incamiciato con finitura satinata, soffiato a bocca con la tecnica dello stampo a fermo. La struttura in acciaio e metallo verniciato bianco è studiata per un facile smontaggio del vetro e per la pulizia della lampada stessa. La sorgente luminosa è fluorescente da 2x36W.

*Elegance in an essential design. Collection of lamps made with satin-finish diffuser glass, mouth-blown with a non-circular mould. The steel and white metal frame is designed to easily remove the glass and clean the lamp itself. The light source is fluorescent 2x36W.*

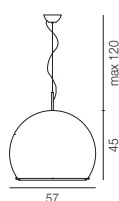




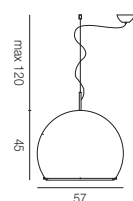


# Seicenta

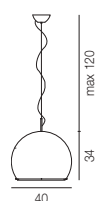
design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



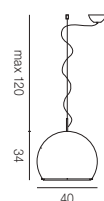
**Seicenta SP G**  
6x100W E27



**Seicenta SP G D1**  
6x100W E27



**Seicenta SP P**  
4x100W E27



**Seicenta SP P D1**  
4x100W E27



Perfezione e grande resa luminosa a tutto tondo. Collezione di lampade a sospensione in vetro opalino soffiato e satinato. Disponibile in due versioni di diametro di 57 cm e 40 cm, le lampade Seicenta sono dotate di doppia accensione che permette sia una luce diffusa che concentrata verso il basso. Il vetro è appoggiato ad un grande cono metallico inciso con la nuova tecnologia del laser tridimensionale. Nella versione di diametro 57 cm sono installabili 6 lampadine con attacco E27 mentre nella versione di diametro 40 cm sono installabili 4 lampadine sempre con attacco E27. In entrambe le versioni l'apparecchio è predisposto per la doppia accensione e per l'alloggiamento di lampadine a risparmio energetico. La finitura delle parti metalliche è bianca.

*All-round perfection and high performance. Collection of satin-finish mouth-blow opal glass hanging lamps. Available in the two versions with a 57cm and a 40cm diameter, the Seicenta lamps are fitted with a double start-up function that allows for both diffused light and light directed towards the floor. The glass rests against an internal large metal reflector and subsequently processed with the new 3D laser. Six E27 sockets are installed on the 57cm diameter version, while 4 E27 sockets are installed on the 40cm-diameter version. In both versions the fixture has a double switch cabling. The metal finish is white.*

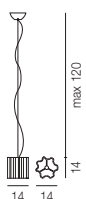




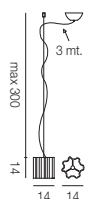


# Vetra

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



**Vetra SP**  
1x75W G9



**Vetra SP D1**  
1x75W G9



**Vetra AP**  
1x75W G9

Nuvole che si vestono di vetro. Questa collezione è realizzata in vetro borosilicato trasparente ondulato, lavorato a mano e sabbato internamente. La diffusione della luce crea effetti e giochi di sicuro fascino. L'applique ha la struttura in alluminio cromato mentre la sospensione è in finitura cromata. Entrambe le versioni utilizzano sorgenti alogene bispine a tensione di rete o fluorescenti sempre con attacco ad innesto.

*Clouds dressed of glass. This collection is made with clear borosilicate glass. Each glass is modelled by hand and sandy internally. The diffusion of the light creates unfailing charming effects. The wall lamp has a chromed aluminium structure while the hanging lamps has a chromed metal structure. Both versions used G9 sockets.*





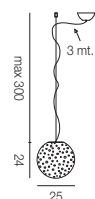


# Forata

design Barbara Maggiolo



**Forata SP G**  
1x100W E27



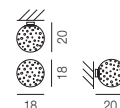
**Forata SP G D1**  
1x100W E27



**Forata SP P**  
1x75W G9



**Forata PL G**  
1x100W E27



**Forata FA P**  
1x75W G9



**Forata LT P**  
1x75W G9



Andare oltre la luce. Collezione di lampade in vetro borosilicato soffiato e forato a mano. Una lavorazione molto complessa del cristallo, interamente manuale che rende ogni pezzo unico e sempre diverso. Un effetto luminoso di sicuro fascino. Forata è disponibile in due misure con un sistema di sostituzione della lampadina senza utensili. E' disponibile nella versione di diametro 25 cm o di diametro 16 cm con sorgenti luminose incandescenti. Il modello è predisposto per essere facilmente modificato per realizzare versioni a LED o a ioduri metallici di bassa potenza. La finitura delle parti metalliche è in nickel satinato.

*Going beyond light. Collection of blown borosilicate glass lamps perforated by hand. A very complex crystal glass manufacturing technique and entirely carried out by hand, which makes each piece unique and always different. A certainly fascinating luminous effect. Forata is available in two sizes and no tools are required to replace the light socket. It is available in the 25cm or 16 cm diameter versions with incandescent light sources. Both models are predisposed to be easily converted to LEDs or low power metal halide versions. Metal parts are in satin-finish nickel.*





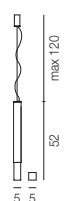




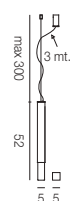


# Alta

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



**Alta SP**  
1x60W G9



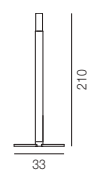
**Alta SP D1**  
1x60W G9



**Alta AP**  
1x60W G9



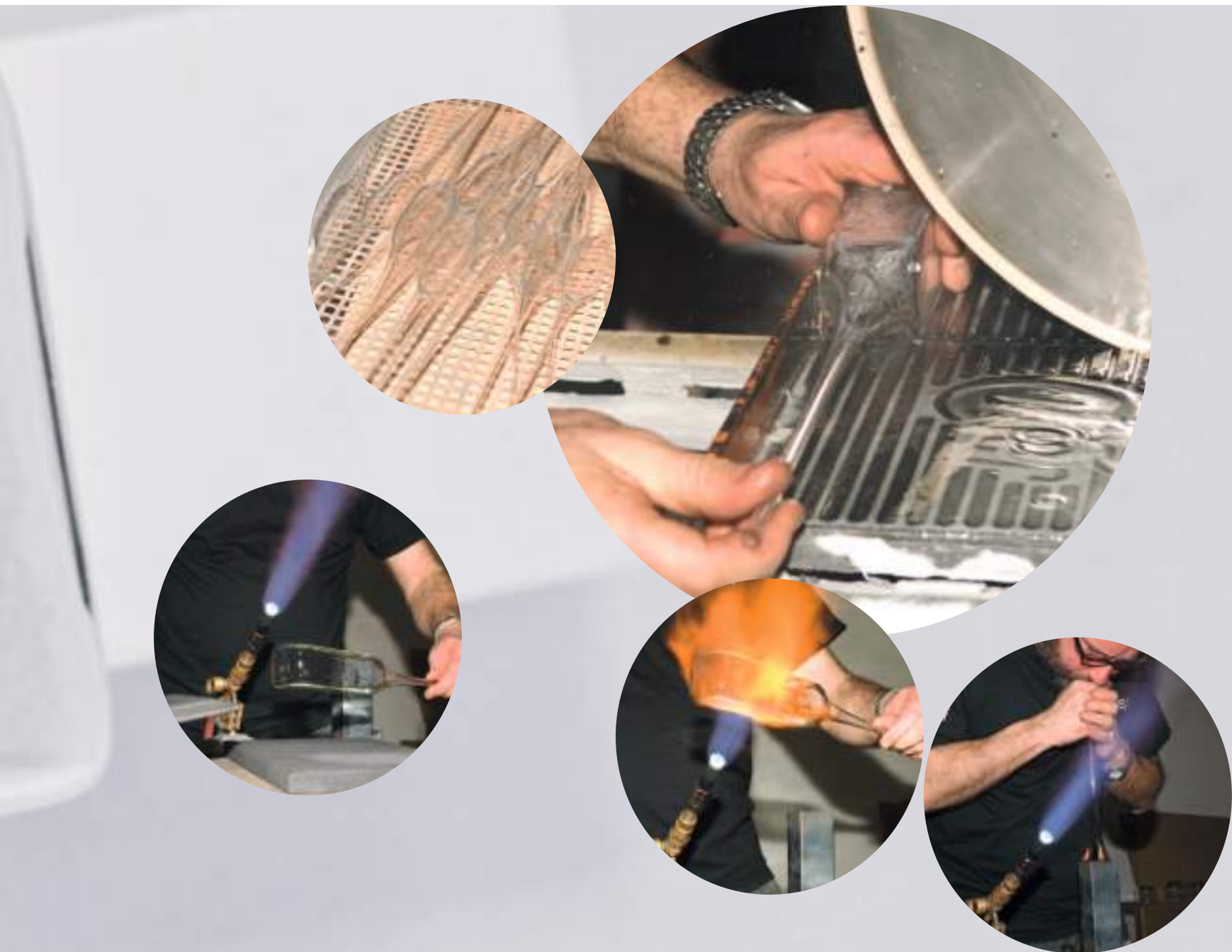
**Alta PT 3100**  
1x100W E27 alog.  
1x70W G12



**Alta PT 2100**  
1x100W E27 alog.  
1x70W G12

Rigorousità dalle linee semplici. Alta è una collezione di lampade in estruso d'alluminio verniciato bianco dalla forma essenziale. Sono dotate di un diffusore in vetro borosilicato trasparente lavorato a mano e sabbato esternamente. La sostituzione della lampadina avviene senza l'utilizzo di utensili. La lampada da terra nella versione a ioduri metallici da 70W è fornita di accenditore installato separatamente dalla base. La versione alogena da 100W è provvista di regolatore di luminosità. Disponibile in due altezze da 210 cm e 310 cm. La versione a sospensione e da parete utilizza sorgenti luminose alogene bispina.

*Rigorousness with a simple design. Alta is a collection of white extruded aluminium lamps with an essential design. They are fitted with a handmade, sandy borosilicate glass diffuser. The replacement of the bulbs can be done without any tools. The version of the floor lamp that use metal halide lamps comes with an ignitor installed separately from the base. The incandescent version comes with a 100W dimmerable halogen lamp. It is available in the 210cm and 310cm high version. Both hanging and wall lamp versions use G9 sockets.*











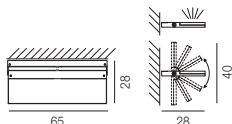
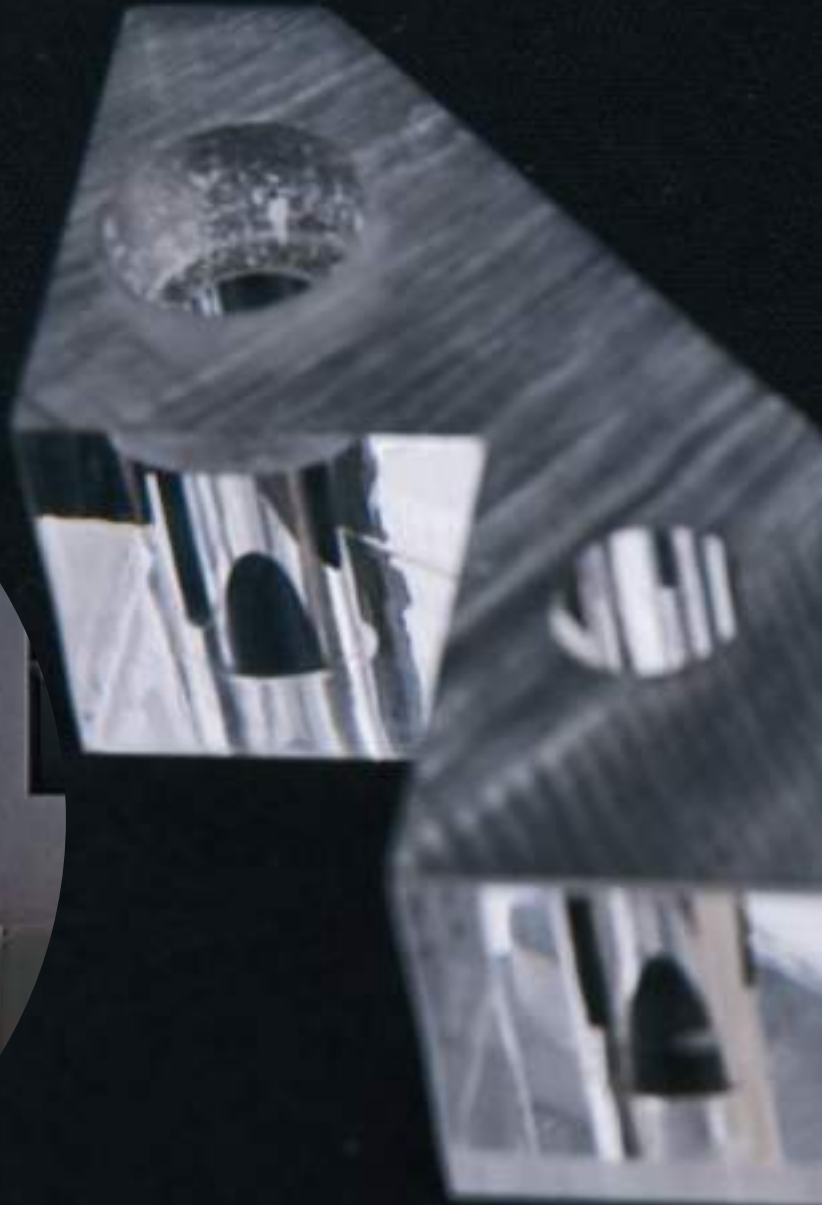
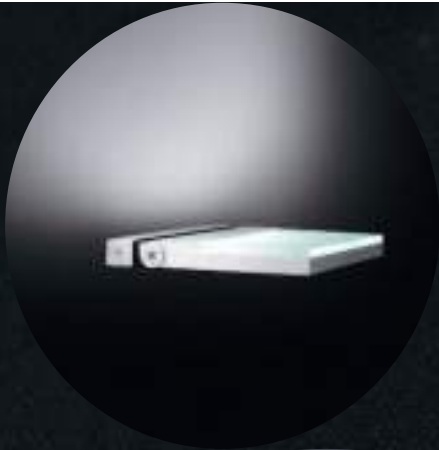




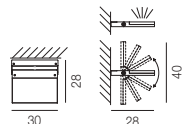


# Foglia

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



**Foglia AP 1 G**  
6x3W LED  
1x24W G5 FQ



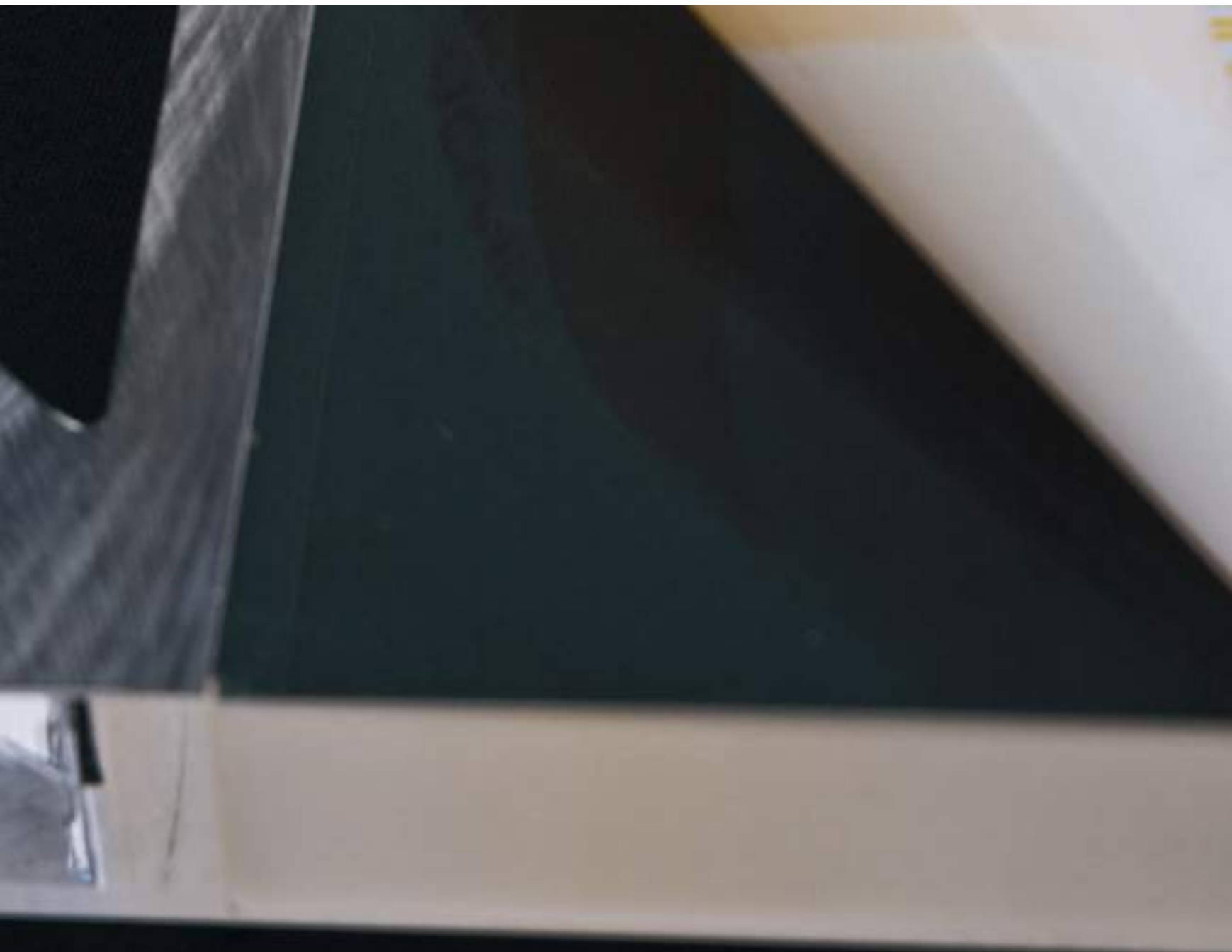
**Foglia AP 1 P**  
3x3W LED

Foglio luminoso piegabile e modellabile. Così nasce Foglia, la collezione di applique orientabili in metallo laccato bianco e diffusore in metacrilato a spessore sabbato per una diffusione della luce omogenea.

La forma esile che ricorda un foglio di carta e la possibilità di orientamento garantiscono una elevata flessibilità di installazione ed utilizzo. È disponibile sia nella versione fluorescente da 24W che nella versione a LED ad alta potenza lineari da 3x3W.

*A foldable and mouldable luminous sheet. This is how we created Foglia, the collection of white metal lacquered swivel lamps with a methacrylate frosted diffuser that distributes light evenly.*

*The thin design that resembles a sheet of paper and the swivel option ensure great flexibility in terms of installation and use. It is available in a 24W fluorescent version and in a high-power linear 3W LEDs version.*







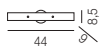






# Righetta

studio tecnico



**Righetta AP**  
1x150W R7s-118mm

Una linea curvata che disegna la luce. Un applique semplice. La struttura è in finitura nickel satinato e utilizza sorgenti luminose alogene ed è predisposta per l'installazione su superfici normalmente delicate all'irraggiamento del calore nonostante l'elevata potenza luminosa.

*A curved line that designs the light. A simple wall lamp. The structure is in satin-finish nickel. Righetta and the diffuser glass is in white satin. Despite of the high power halogen light source the fixture is predisposed to be installed in surfaces normally sensitive to the radiation of the heat.*

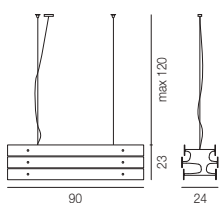
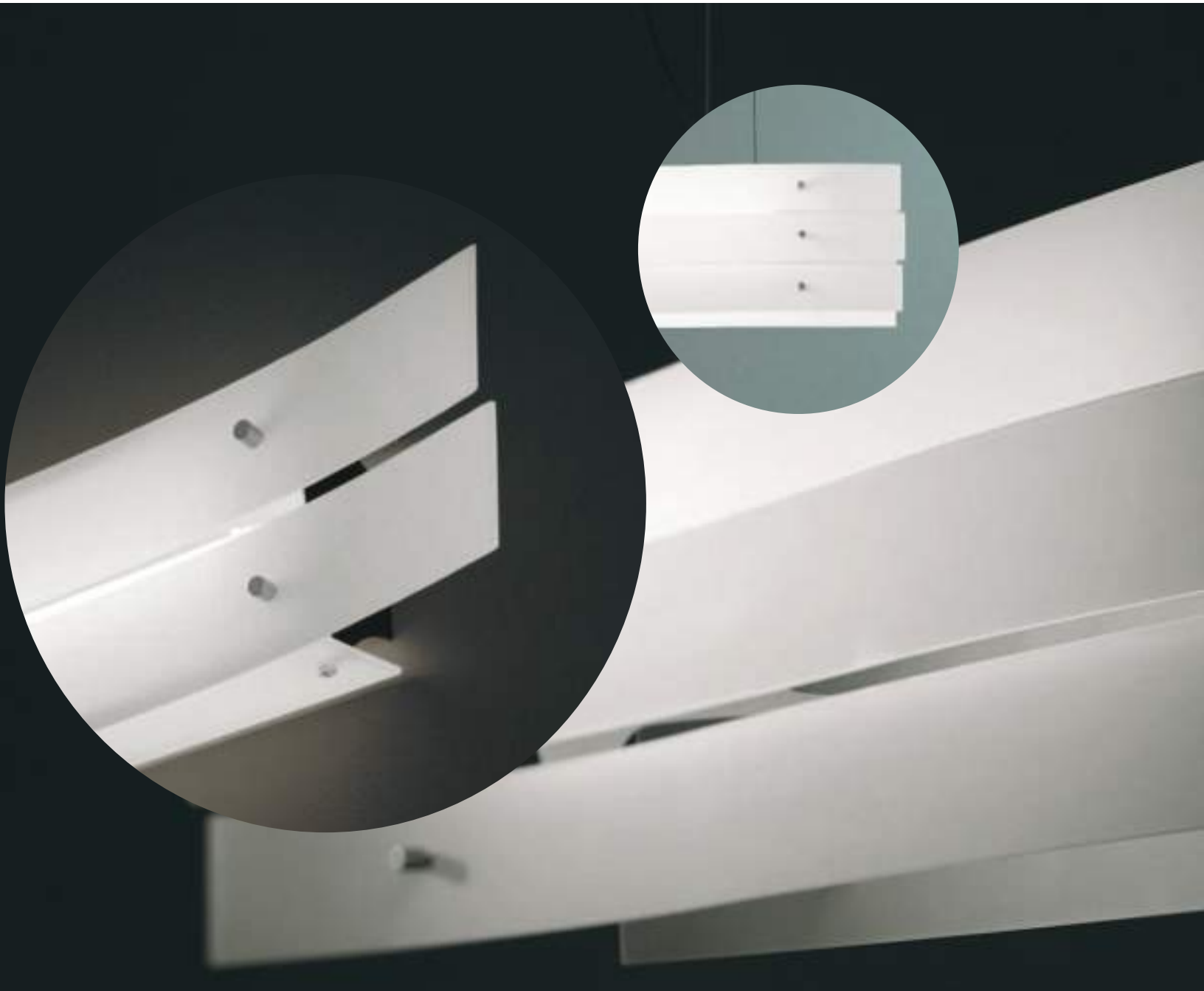




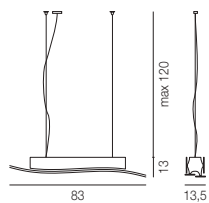


# Orizon

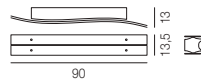
design Chiaramonte & Marin



**Orizon SP 6**  
2x55W 2G11



**Orizon SP 2**  
1x55W 2G11



**Orizon AP**  
1x55W 2G11



Un onda, un segno, l'orizzonte. Una collezione di prodotti tecnici in cui il vetro curvato unito al metallo disegna lo spazio. Orizon è disponibile in due versioni a sospensione, e una ad applique, elettrificate con alimentatori elettronici utilizzano esclusivamente sorgenti luminose fluorescenti compatte. Il vetro è satinato bianco e la struttura è in finitura nickel satinato.

*A wave, a sign, the horizon. A collection of technical products in which the curved glass combined with metal designs the space. Orizon is available in two hanging versions and a wall version. The light source is only compact fluorescent. The glass is satin-finish white and the structure is in satin-finish nickel.*





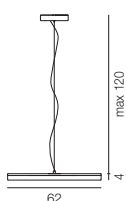
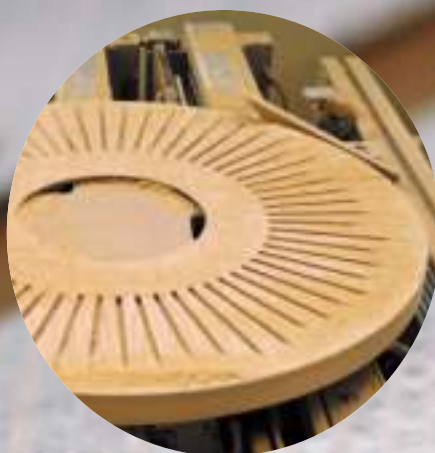




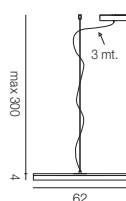


# Rosona

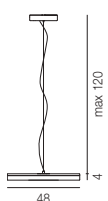
design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



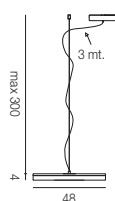
**Rosona SP 620**  
1x22W + 1x40W 2Gx13



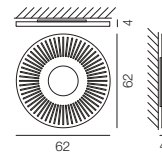
**Rosona SP 620 D1**  
1x22W + 1x40W 2Gx13



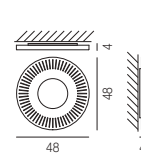
**Rosona SP 490**  
1x22W + 1x40W 2Gx13



**Rosona SP 490 D1**  
1x22W + 1x40W 2Gx13



**Rosona PL 620**  
1x22W + 1x40W 2Gx13



**Rosona PL 490**  
1x22W + 1x40W 2Gx13

Legno, metallo e vetro. Lavorazioni manuali e finiture di pregio. Rosona è una collezione di lampade dal design originale e unico in cui i materiali si uniscono nel creare un oggetto luminoso unico ed emozionale. Il supporto è in metallo verniciato bianco. Gli schermi anteriori sono in legno con finitura in rovere sbiancato o in wengè. E' disponibile anche una versione interamente in metallo verniciato. Gli schermi anteriori sono dotati di un vetro satinato. Gli schermi in legno sono lavorati da pieno con macchinari di precisione e rifiniti a mano, unendo innovazione ad artigianalità nell'impiallacciatura manuale di ogni singolo pezzo. Il fissaggio alla struttura avviene mediante dei magneti di tenuta per una manutenzione senza utensili. Rosona utilizza due lampadine fluorescenti circolari da 22W + 40W.

*Wood, metal and glass. Manual manufacturing techniques and prestigious finishes. Rosona is a collection of lamps with an original and unique design where materials blend in order to create a unique and sensational luminous item. It comes with a white liquid-painted metal support. The wooden front screens are available with a bleached oak or wengé finish. It is also available in an entirely white painted metal version. The front screens are fitted with satin-finish glass. The wooden screens are manufactured with modern machinery and refined by hand, combining innovation and skill in the handmade veneering of each individual piece. The fastening to the structure is achieved by means of retaining magnets to allow for maintenance with no need to use any tools. Rosona is used with two circular T5 fluorescent bulbs.*











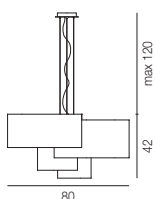




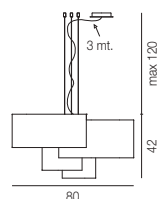


# Papiro

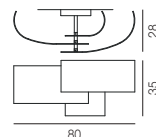
design Mauro Olivieri



**Papiro SP**  
2x100W E27



**Papiro SP D1**  
2x100W E27



**Papiro AP**  
2x60W E27

Linee sinuose che avvolgono la luce. Collezione di lampade composta da un innovativo sistema di paralumi in stoffa sfoderabili e lavabili. Il tessuto è di colore avorio. Il montaggio dei quattro paralumi in sovrapposizione a lampada accesa creano diverse tonalità dall'avorio. La struttura metallica è verniciata di colore bianco. La sorgente luminosa è incandescente o fluorescente a risparmio energetico. Su richiesta sono disponibili anche altri tessuti.

*Sinuous lines that envelop the light. Collection of lamps with an innovative system of washable fabric lamp shades. The fabric can be removed to be washed without the need of using any tools. It comes with an ivory fabric. The metal frame is in white finish. The light source is incandescent or fluorescent. The installation of the four shade one on the top of the other creates several colour tones of ivory. Upon request other fabrics are available too.*







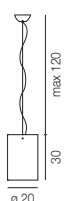




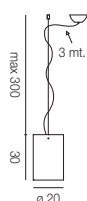


# Marma

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



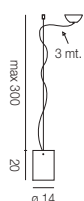
**Marma SP G**  
1x100W E27



**Marma SP G D1**  
1x100W E27



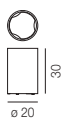
**Marma SP M**  
1x75W G9



**Marma SP M D1**  
1x75W G9

Superare il limite di un materiale, permettendo al marmo di essere traslucido ed illuminarsi in una forma non lineare. Marma è una collezione di lampade composta da un cilindro ricavato da un unico pezzo di marmo "Bianco di Carrara". Ogni pezzo è unico, con uno spessore medio di 6-7 mm ed ottenuto con una particolare tecnica di lavorazione sviluppata in collaborazione coi maestri di Carrara. Ogni cilindro parte dal blocco iniziale che viene poi lucidato e rifinito manualmente. La collezione comprende versioni da parete, da tavolo e a sospensione. Le finiture delle parti metalliche sono in cromo e la sorgente luminosa è incandescente. La lampada da tavolo è dotata di kit di chiusura superiore in vetro.

*Going beyond the limits of a material, allowing marble to be translucent and light up and follow a non-linear design. Marma is a collection of lamps with a cylinder made from one piece of "Bianco di Carrara" marble. Each item is a unique piece, 6-7mm thick on average and made with a special technique developed together with Carrara master artisans. Each cylinder starts from the original block and is then polished and refined by hand. The collection includes wall lamp, suspension and table versions. The light sources are incandescent. The table lamp comes with a glass top closure kit.*



**Marma LT G**  
1x100W E27



**Marma LT M**  
1x60W E27



**Marma AP**  
1x75W G9





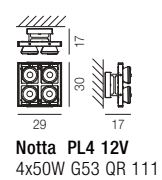
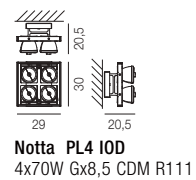
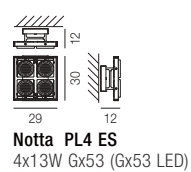
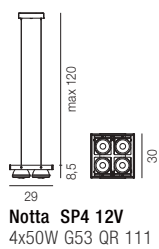
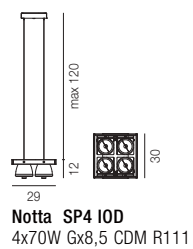
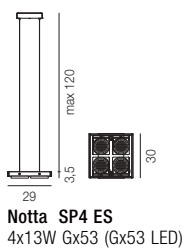






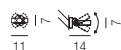
# Notta

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci

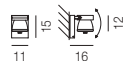


Modellare la luce. Sistema componibile e modulare di corpi luce in alluminio pressofuso verniciato bianco con parabole per l'alloggiamento delle lampade in alluminio lucido. Il prodotto è disponibile per sorgenti luminose a ioduri metallici da 70W, ad alogeni 12V 50W con trasformatore elettronico, a fluorescenza da 13W e a LED. Il corpo luce è orientabile e la sostituzione delle sorgenti luminose può avvenire senza l'utilizzo di utensili per una manutenzione rapida. A richiesta è possibile personalizzare il prodotto con colori a scelta del cliente e sono disponibili dei kit per l'installazione su binari elettrificati.

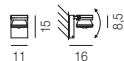
*Moulding light. A sectional and modular system of light sources made with die-cast aluminium, liquid-painted in white with chrome aluminium slots for the light sockets. Several light sources are available: halogen low tension 12V 50W with electronic transformer, metal halide 70W, fluorescent 13W and high power LEDs 3x3W. It comes with an adjustable light body and the bulbs can be replaced without using tools for quick maintenance. The colour of the metal finish could be customized. Adaptor for the installation on electrified tracks are available upon request.*



**Notta AP1 ES**  
1x13W Gx53 (Gx53 LED)



**Notta AP1 IOD**  
1x70W Gx8,5 CDM R111



**Notta AP1 12V**  
1x50W G53 QR 111



G53 - 12V



Gx8.5



Gx53 Fluorescent



Gx53 Led





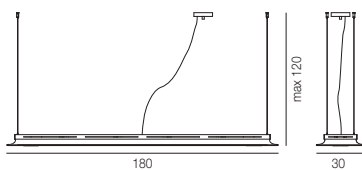
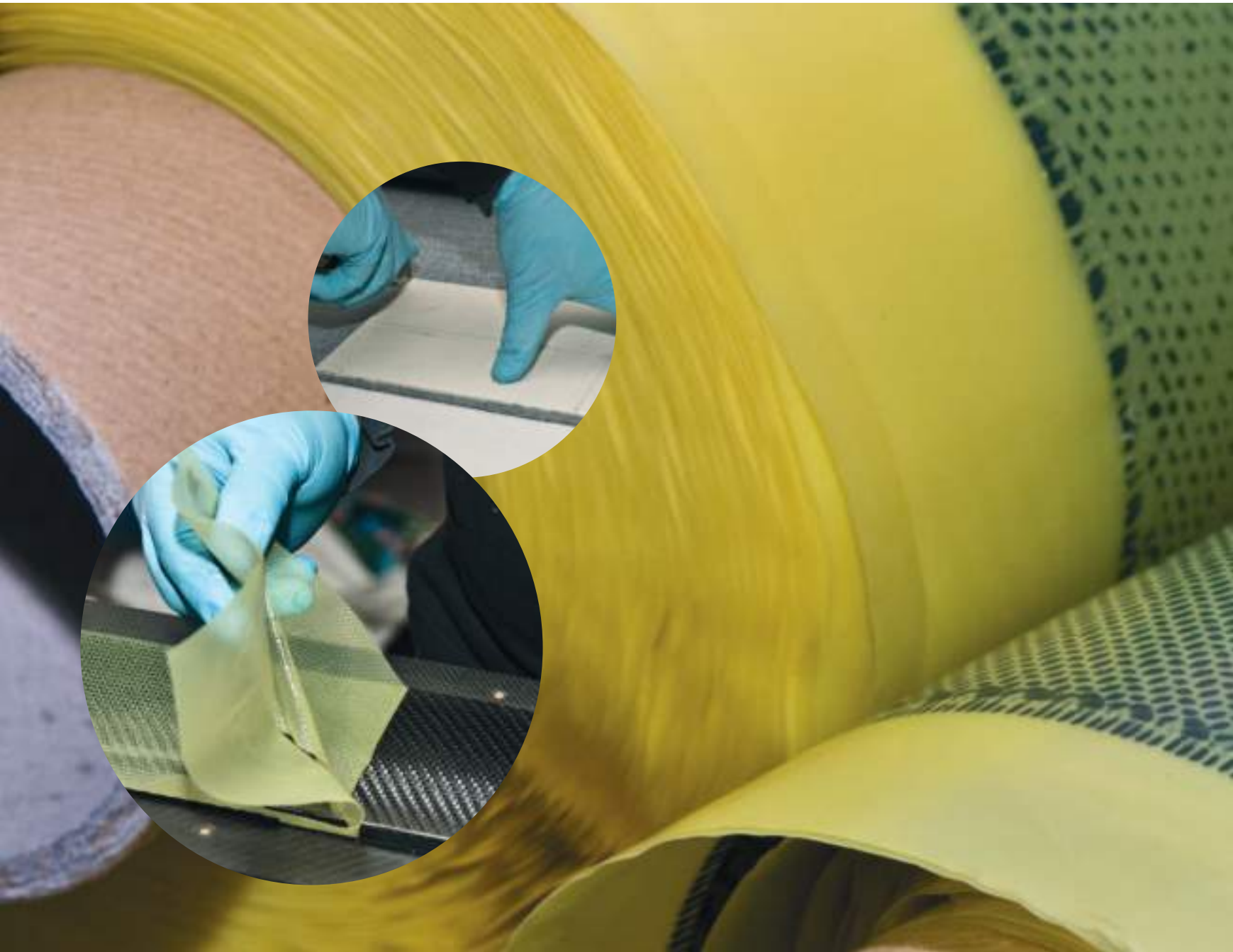




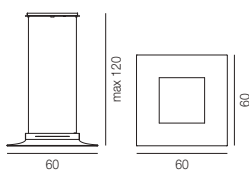


# Square

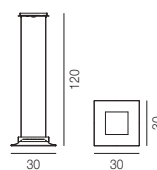
studio tecnico



**Square SP 1800**  
2x54W G5 + 2x50W G53



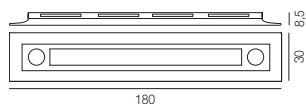
**Square SP 600**  
4x50W G53



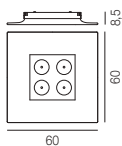
**Square SP 300**  
1x50W G53

Andare oltre i limiti. Una collezione di lampade in fibra di carbonio in cui si spaziano forme sinuose e rigorose linee moderne. La collezione è declinata in varie misure e per applicazioni a soffitto, sospese o a parete. Sfruttando la leggerezza della fibra di carbonio, nelle versioni a sospensione e plafoniera le coperture sono applicate alla struttura metallica mediante l'utilizzo di magneti. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono laccate in colore bianco o nero e i gruppi luce hanno finitura in nickel satinato. La 1800 utilizza 2 lampadine alogene con riflettori in alluminio. Tutte le altre versioni utilizzano lampadine alogene (G53 or R7s).

*Going beyond the limits. A collection of lamps made of carbon fiber which combines sinuous and strict modern lines. This collection is available in various sizes for ceiling, hanging or wall. Taking advantage of the lightweight carbon fiber, particularly the hanging lamps and ceiling lamps coverings are applied to the metal structure through the use of magnets. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are painted in white or black and the group lights are in satin-finish nickel. The 1800 uses 2 halogen lamps and 2 fluorescent lamps. All the other versions use halogen lamps (G53 or R7s).*



**Square PL 1800**  
2x54W G5 + 2x50W G53



**Square PL 600**  
4x50W G53



**Square PL 300**  
1x50W G53



**Square AP 600**  
1x200W R7s



**Square AP 300**  
1x150W R7s









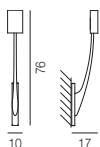
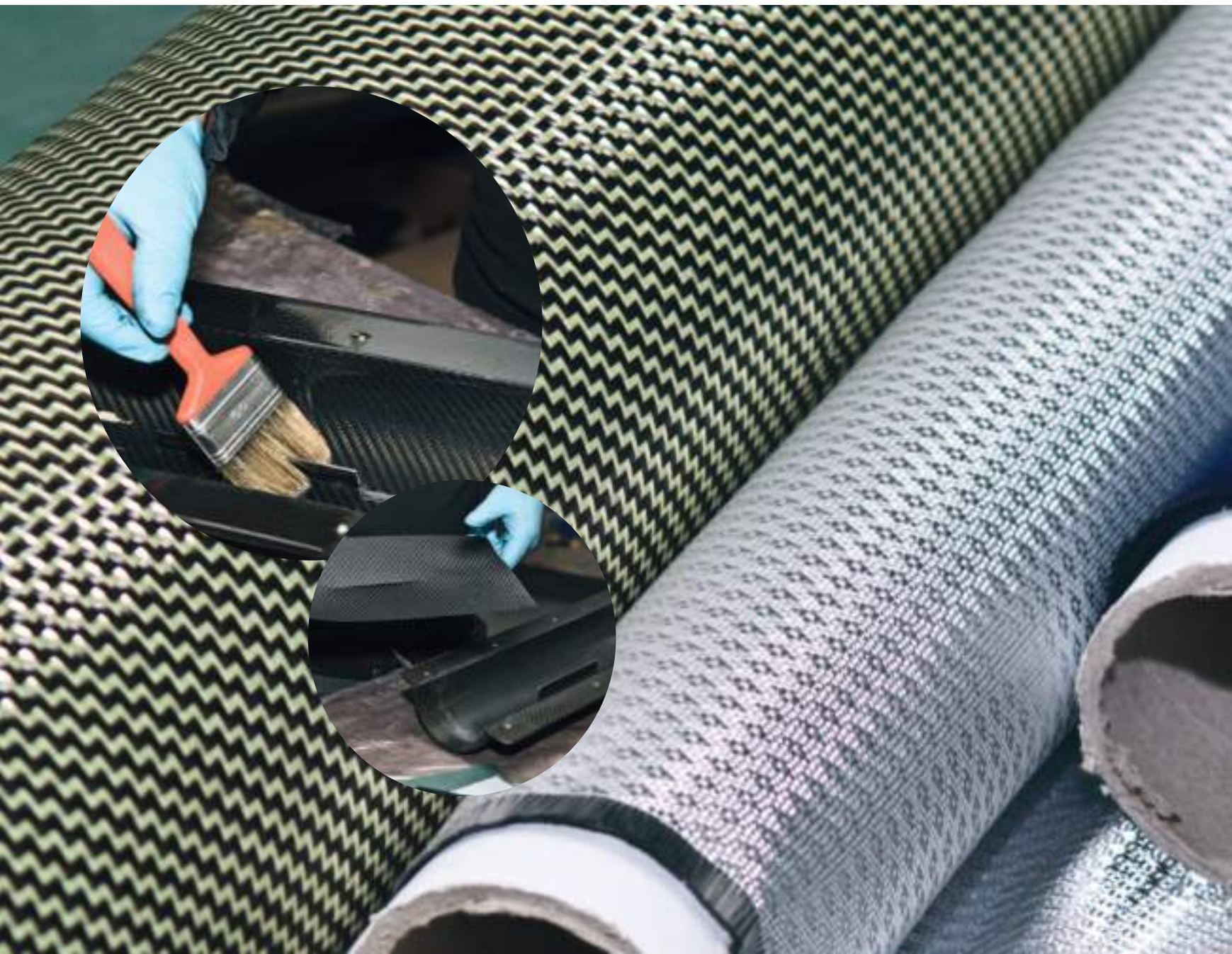




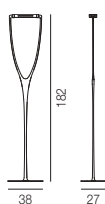


# Dream

studio tecnico



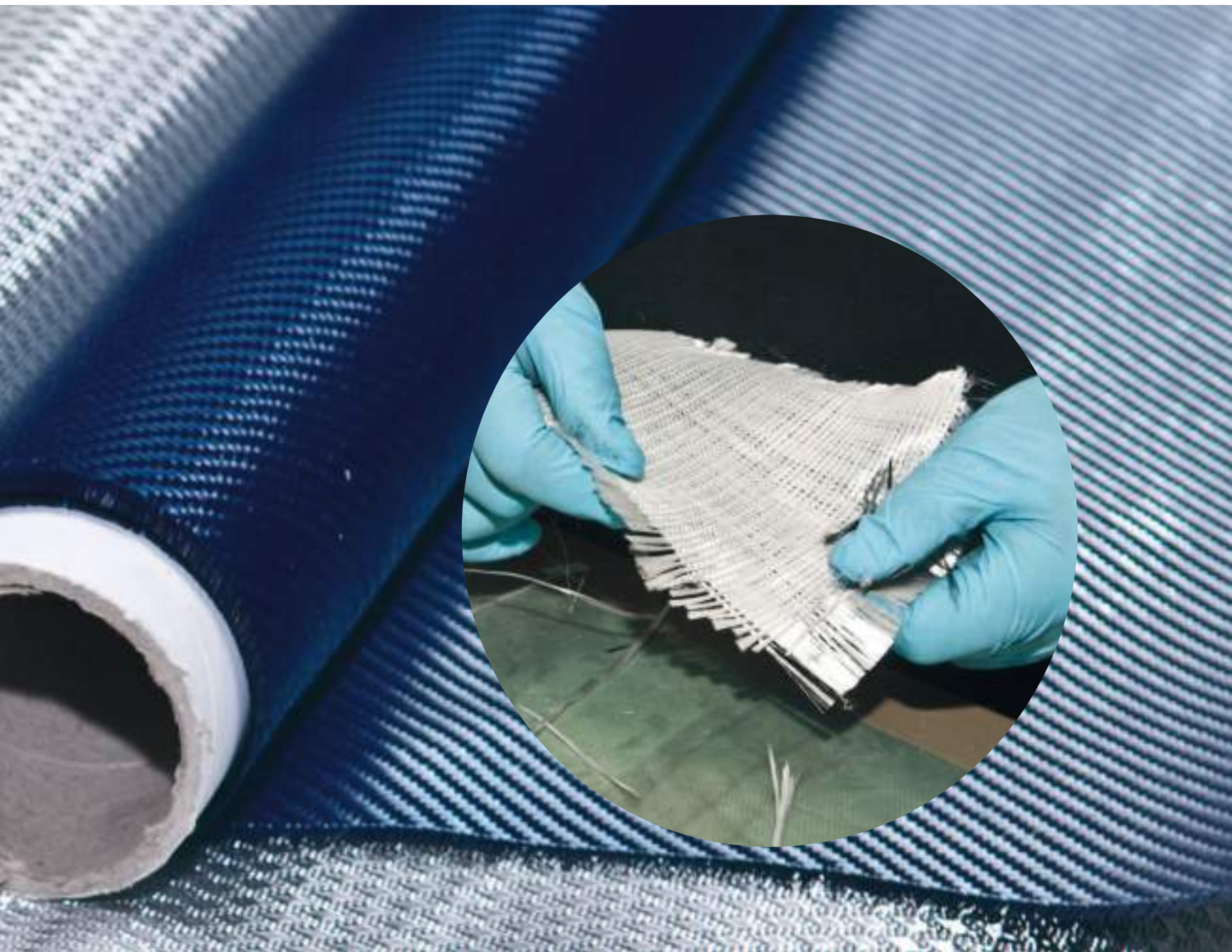
**Dream AP**  
1x75W G9



**Dream PT**  
1x200W R7s

Esile, sinuosa, leggera. La collezione Dream esalta l'unicità della fibra di carbonio. Una piantana all'apparenza fragile ma dotata di una struttura resistente che sostiene un gruppo di luci orientabile. La ricerca sui limiti del materiale ha permesso la realizzazione di una forma unica, che solo in carbonio potrebbe essere realizzata. La collezione si completa con un applique a braccio dalla forma accattivante. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono realizzate con una finitura cromata. La piantana è dotata di regolazione della intensità luminosa con dimmer a pedale e utilizza lampadine con attacco R7s. L'applique è dotato di attacco G9.

*Slender, sinuous, light. The Dream collection enhances the uniqueness of carbon fiber. An apparently fragile floor lamp having a strong structure that supports the reflector that can be orientated. The research on the limits of the material has enabled the creation of a unique form that can only be achieved through carbon. The collection also includes an engaging arm-shaped wall lamp. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are made in a chrome finish. The floor lamp is dimmable and uses R7s sockets. The wall lamp uses G9 sockets.*











# Ball

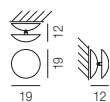
studio tecnico

Eclissare la luce, poterla orientare, modulare. Ball è un'innovativa applique, orientabile dove il carbonio viene utilizzato per una delle sue caratteristiche meno conosciute: la capacità di non trasmettere il calore. Ball può essere toccata anche da accesa, orientando la luce a piacere.

Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco, le parti metalliche sono in finitura cromata e utilizza lampadine con attacco G9.



*Eclipsing the light, may guide and modulate it. Ball is an innovative appliqué, adjustable where carbon is used for one of his lesser-known features: the ability not to transmit heat. Ball may also be affected by burning, by directing the light at will. Available in carbon fiber finished in transparent or white, metal parts are chromed, and uses G9 sockets.*



**Ball Ap**  
2x60W G9



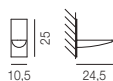
# Fly

studio tecnico

Fly è una lampada applique dalla geometria inusuale che ricorda una piccola barca. Si poggia elegantemente alla parete, diffondendo la luce su un'ampia superficie. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura cromata. Fly utilizza lampadine con attacco G9.



*Fly is wall lamp with the unusual shape of resembling a small boat. It rests elegantly on the wall, spreading the light over a large area. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are chromed. Fly uses G9 sockets.*

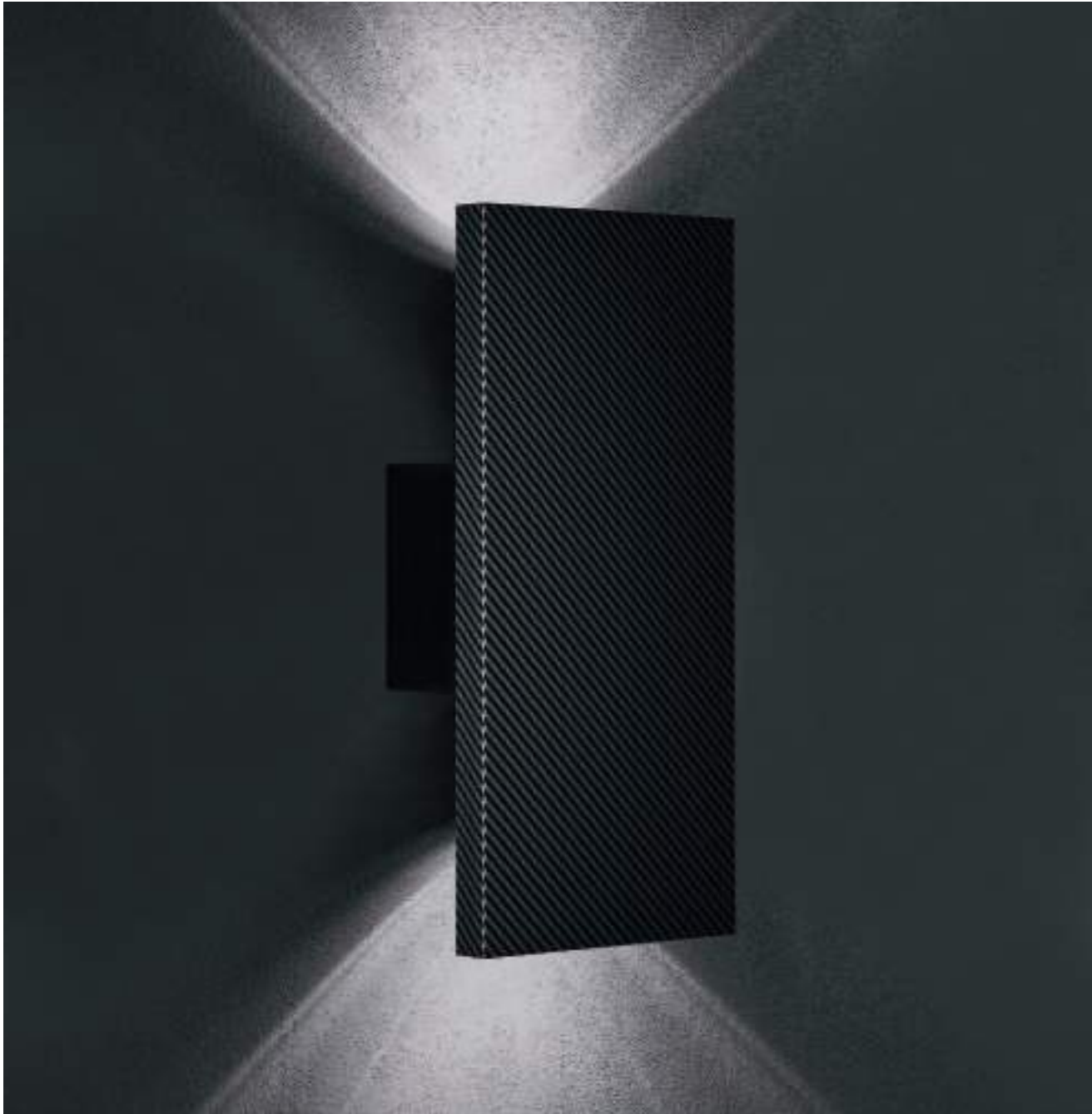


**Fly AP**  
1x75W G9

# Box

studio tecnico

Regolare, compatta, geometricamente perfetta. È Box, la lampada da parete dal design rigoroso, che si sposa perfettamente con la fibra di carbonio. La finitura è opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura laccata nera o bianca e le lampadine utilizzano un attacco G9.



*Smooth, compact, geometrically perfect. It is Box, rigorous design wall lamp, which fits perfectly with the carbon fiber. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are painted in black or white and it uses G9 sockets.*



**Box AP**  
2x60W G9

# Hole

studio tecnico

La regolarità e il fascino. In questa applique, la compattezza della superficie è interrotta da un'ampia fessura, da cui esce la luce. Hole è in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure nella versione bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura laccata nera o bianca. Hole utilizza lampadine con attacco G9.



*The regularity and charm. In this wall lamp, the compactness of the surface is interrupted by a wide slit, from which comes the light. Hole is in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are lacquered in black or white. Hole uses G9 sockets.*

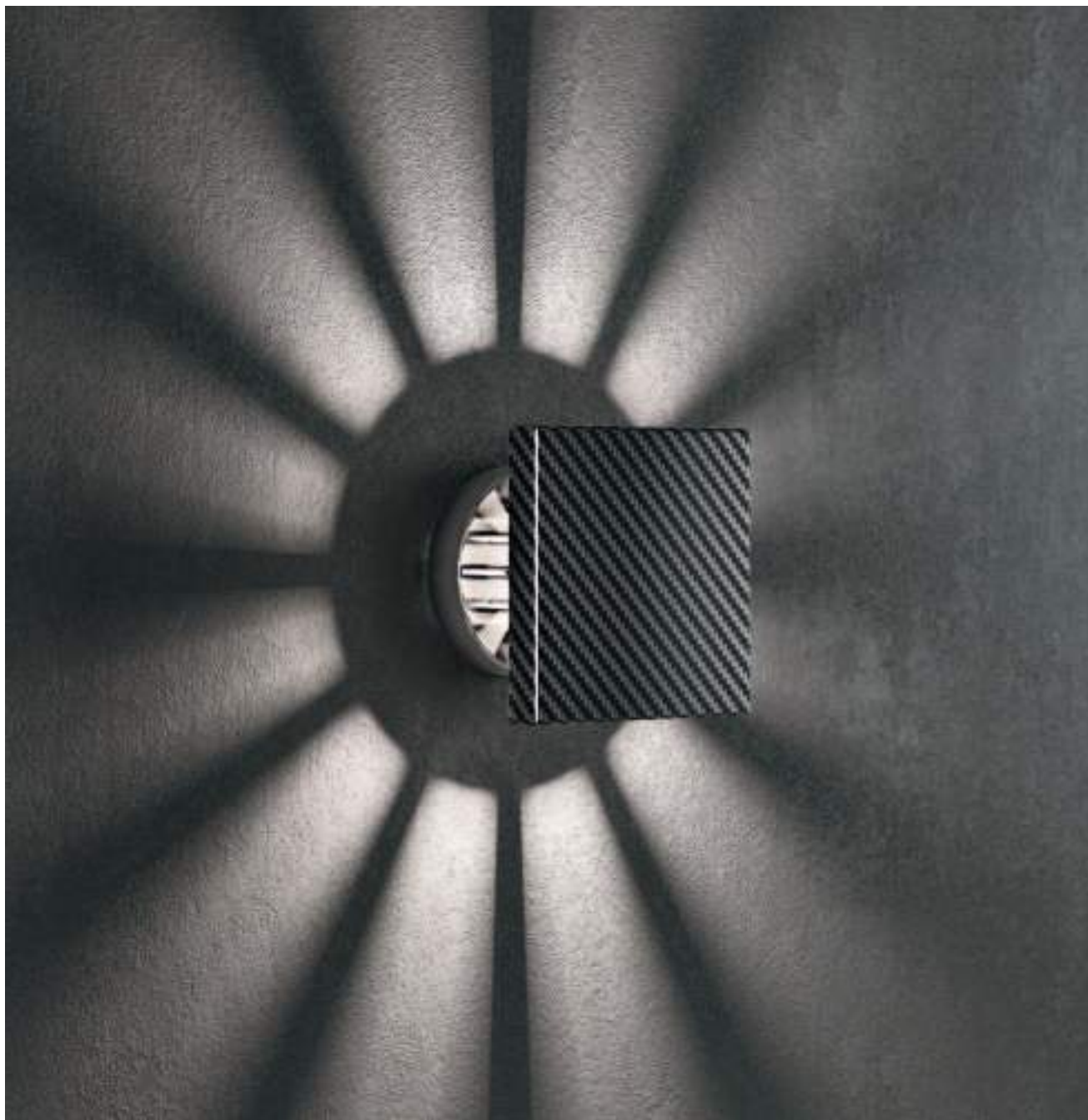


**Hole AP**  
2x60W G9

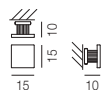
# Ray

studio tecnico

Un raggio di sole. Un gioco di specchi, luci e ombre e su tutta la parete si diffondono tanti raggi di sole, che si aprono dalla piccolissima Ray, applique disponibile in fibra di carbonio a vista, verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura cromata e utilizza una lampadina con attacco G9.



*A ray of sunshine. A game of mirrors, lights and shadows across the wall spreading lots of sunshine, which start from the very small Ray, a wall lamp available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are chromed, and use G9 sockets.*



**Ray AP**  
1x75W G9

# Sign

studio tecnico

Oltre le forme della luce. La forma cilindrica della lampada applique Sign intrappola la luce, che riesce però a liberarsi grazie un piccolo taglio che rompe la superficie in fibra di carbonio a vista, verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura laccato nera e laccato bianco. Sign utilizza lampadine con attacco GZ10.



*In addition to the light forms. The cylindrical shape of the wall lamp sign light traps, which manages to free itself through a small cut which breaks the surface of exposed carbon fiber, finished in transparent or white. Metal parts are painted in black or white. Sign uses GZ10 sockets.*



**Sign AP**  
2x50W GZ10

# Wind

studio tecnico

La luce oltre il vento. Tratti semplici ed essenziali, una leggera curvatura e la luce prende la forma delle ali di una farfalla, delicatamente posata sulla parete. È Wind, applique in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure nella versione bianco opaco e parti metalliche in laccato nero e laccato bianco. Wind utilizza lampadine con attacco G9.



*The light over the wind. Simple and essential features, a slight curvature and the light take the shape butterfly wings, gently resting on the wall. Wind, a wall lamp in carbon fiber finished in transparent or white version with metal parts painted in black and white. Wind uses G9 sockets.*



**Wind AP**  
2x60W G9

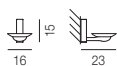
# Smoll

studio tecnico

Smoll è un'applicque che si ispira al classico, che ridisegna con nuove forme e materiali quella che in passato erano i lumi da parete. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure nella versione bianco opaco e parti metalliche in finitura cromata. La luce che si diffonde è morbida e ovattata. Le lampadine hanno un attacco GY 6.35.



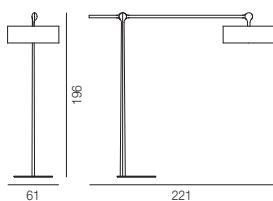
*Smoll is wall lamp inspired by the classic, redesigned with new shapes and materials that were once the lights from the wall. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are chromed. The light spread is soft and intimate. The bulbs have a GY 6.35 socket.*



**Smoll AP**  
1x50W GY6,35

# Jump

studio tecnico



**Jump PT**  
3x100W E27



Percepire e desiderare la purezza. Una piantana a sbalzo, regolabile, con un design unico, dove il carbonio ottiene la sua massima espressione. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco con paralumi nei colori bianco e nero. La piantana è dimmerabile e utilizza lampadine con attacco E27.

*Perceive and desire purity. A cantilevered pole, adjustable, with a unique design, where one gets the best out of the carbon. Available in carbon fiber finished in transparent or white and the shades are available in white and black. The floor lamp is dimmable and it uses E27 sockets.*





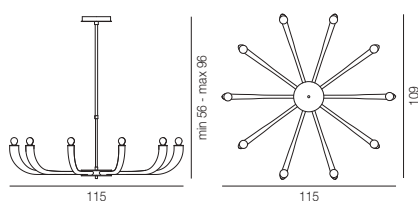




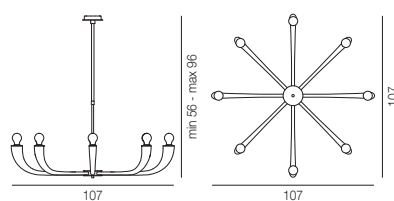


# Zeus

studio tecnico



**Zeus SP 10**  
10x100W E14



**Zeus SP 8**  
8x100W E27

Il classico si spoglia vestendosi di nuovo. La rivisitazione in chiave moderna del lampadario a braccia. L'uso del carbonio dove una volta veniva utilizzato il vetro. Una forma ricercata. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono con finitura cromata. Zeus è presentato nelle versioni a 8 braccia con attacco E27 e a 10 braccia con attacco E14. Il lampadario è dotato di un sistema di regolazione in altezza.

*The classic dressing is stripped again. The modern interpretation of the chandelier. The use of carbon where once glass was used. A refined form. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are chrome finish. Zeus is presented in two versions with 8 arms and E27 sockets or with 10 arms and E14 sockets. The chandelier has a height adjustment.*



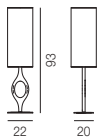






# Zero

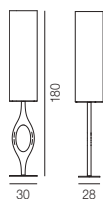
studio tecnico



**Zero LT G**  
1x150W E27



**Zero LT P**  
1x60W E14



**Zero PT**  
3x100W E27

Perfezione senza limiti. Collezione di lampade in fibra di carbonio. I paralumi sono stati realizzati con un particolare tessuto accoppiato ad una rete per ottenere un effetto luminoso unico. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco con paralumi nei colori bianco, nero, rosso e marrone. La piantana utilizza lampadine con attacco E27 ed è dimmerabile. La lampada da tavolo grande utilizza lampadine con attacco E27 mentre la lampada da tavolo piccola utilizza lampadine con attacco E14.

*Limitless perfection. A collection of lamps made of carbon fiber. The lampshades were made with a special fabric coupled to a network to obtain a unique light effect. Available in carbon fiber finished in transparent or white and the shades are available in white, black, red and brown. The floor lamp uses E27 sockets and is dimmable. The large table lamp uses E27 sockets, while the small table lamp use E14 sockets.*











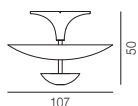
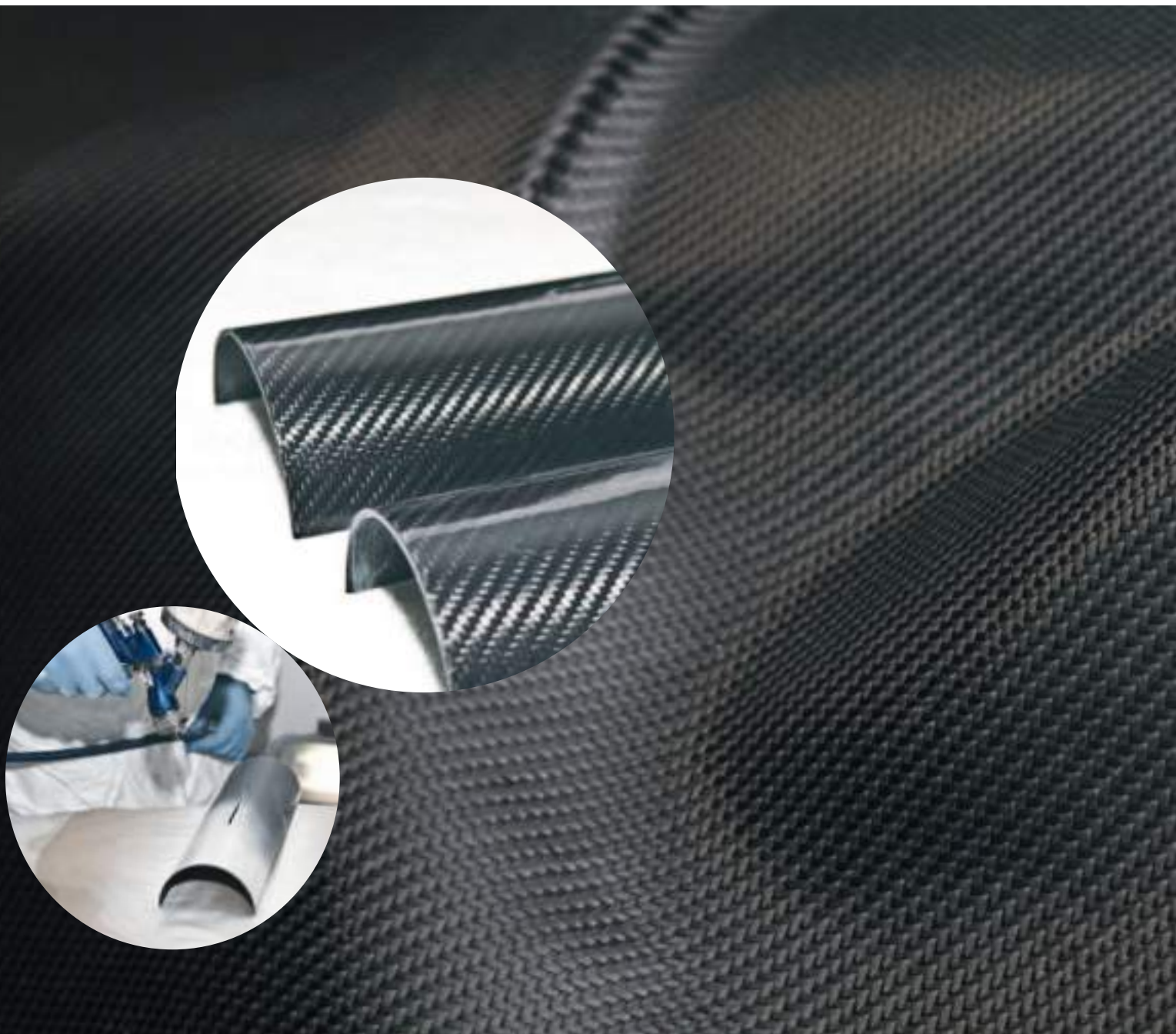






# Umbrella

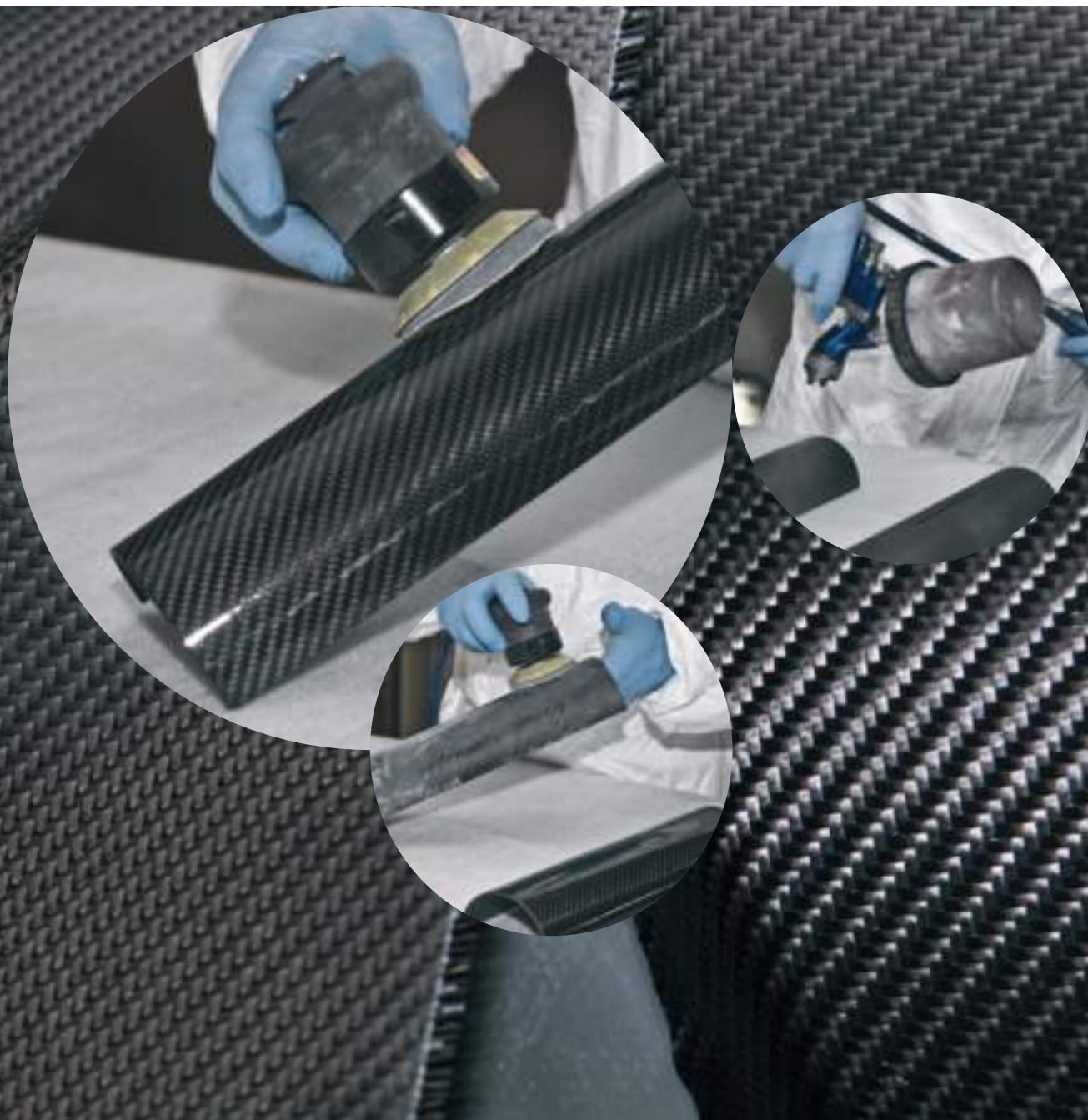
studio tecnico



**Umbrella PL**  
1x50W GU10 + 4x60W E14 + 2x60W G9

Volumi concavi e convessi, giochi di riflessi e molteplici sorgenti di luce. È l'originale lampada da soffitto Umbrella. Disponibile in fibra di carbonio a vista verniciata con finitura opaca oppure in bianco opaco. Le parti metalliche sono in finitura cromata ed utilizza una lampadina con attacco GU10 per l'illuminazione verso il pavimento e 4 lampadine con attacco E14 e 2 lampadine con attacco G9 per l'illuminazione d'ambiente.

*Concave and convex volumes, reflection games and multiple light sources. It is the original Umbrella ceiling lamp. Available in carbon fiber finished in transparent or white. The metal parts are chromed and use GU10 socket in order to light the floor and 4 E14 sockets and 2 G9 sockets for ambient lighting.*

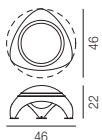






# Dossa

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



**Dossa TE**  
1x26W Gx24d-3  
1x20W PGJ5 - IOD

Oggetto luminoso da esterno che sembra fluttuare. Dossa è un articolo per esterni con grado di protezione all'acqua molto elevato IP 65, realizzato in alluminio fuso in conchiglia a doppia emissione luminosa e disponibile sia a fluorescenza da 26W che a ioduri metallici da 20W. Calotta superiore ed inferiore in vetro cristallo satinato. La superficie delle parti metalliche è trattata con apposita verniciatura da esterni di colore grigio.

A richiesta sono disponibili picchetti per l'ancoraggio al terreno o un vassoio dedicato per la posa di sassi e pacciamatura.

*A seemingly fluctuating outdoors luminous item. Dossa is an outdoors item with an high water proof rate: IP 65, made with chill cast aluminium with double light emission and is available in both a 26W fluorescent version and a 20W metal halide version. Both top and bottom diffusers are made with satin crystal glass. The surface of the metal parts is treated with special outdoors paint in grey colour. Special anchoring devices to attach it to the ground or a dedicated tray for stones and mulching are available upon request*



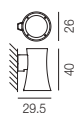




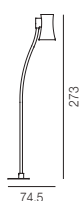


# Giardina

design Chilò - Valbonesi - Ventrucci



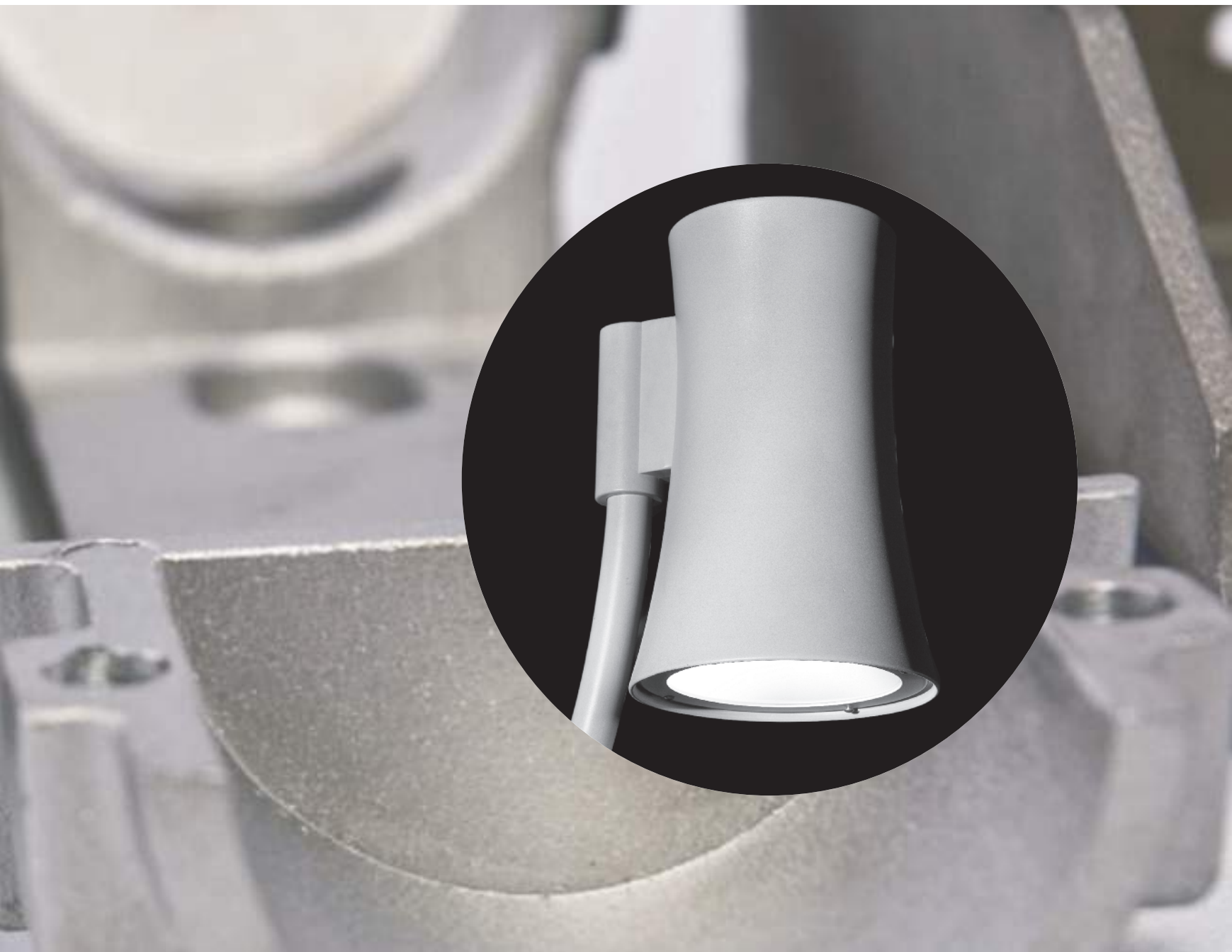
**Giardina AE**  
1x42W Gx24 q-4  
1x70W G12 IOD



**Giardina TE**  
1x42W Gx24 q-4  
1x70W G12 IOD

Dipingere l'esterno di luce. Collezione di lampade da esterno con grado di protezione all'acqua IP65 con un design assolutamente innovativo. E' realizzata in alluminio pressofuso unito ad un cono di alluminio tornito mediante una particolare saldatura. Il corpo illuminante permette la creazione di un cono di luce direzionato verso il pavimento. Progettata sia nella versione a piantana che ad applique, Giardina permette l'illuminazione di aree residenziali, giardini privati e pareti, anche industriali. E' disponibile sia a fluorescenza con attacco da 42 W che a ioduri metallici da 70W. La superficie è trattata con apposita verniciatura da esterni di colore grigio.

*Painting exteriors with light. Collection of outdoors lamps with a water proof rate: IP65 with an very innovative design. It is made from die-cast aluminium attached to an aluminium cone turned with a special welding technique. The luminous body allows to create a cone of light directed towards the floor. Designed in both the floor and wall lamp version, Giardina allows the illumination of residential areas, private gardens and walls, even industrial ones. It is available both in a 42W fluorescent version and in a 70W metal halide version. The surface is treated with special outdoors paint in grey colour.*























[www.onoluce.com](http://www.onoluce.com)